



La  
**pericana**

Año 3 Número 111 - San Juan, viernes 8 de junio de 2018 - Esta revista es una publicación independiente que acompaña la edición: 1820 de El Nuevo Diario

**E S P E C I A L**

*Aniversario*  
**450**  
**DE LA FUNDACIÓN DE  
SAN JUAN**

*Los primeros aborígenes, las controversias con los huarpes según quién cuente la historia, los retratos de Roig Matóns, los mitos y leyendas de los primeros habitantes del suelo sanjuanino*



MEDINA DE RÍOSECO  
**EL LUGAR  
DONDE NACIÓ  
JUAN JUFRE**

*Por Juan Carlos Bataller Plana*

**Porque queremos a nuestra provincia,  
es que invertimos en San Juan...!!**



**FRIGORIFICO y AVICOLA**

**Inauguramos un moderno y amplio salón de ventas**



**Carnes de Pollo  
Precocidos de Pollo  
Carnes Vacunas - Achuras  
Carnes de Cerdo - Embutidos  
Pescados y Mariscos  
Vinos Varietales**



FRIGORIFICO Y AVICOLA



DISTRIBUIDOR



**HIPÓLITO IRIGOYEN (ex SAN MIGUEL) 3399 (S) - RAWSON**

## En un mundo globalizado, éstos son nuestros orígenes

**S**an Juan está de festejos en su nuevo aniversario. Y más allá de los datos históricos, hay una historia que empezó a escribirse hace 8.500 años, con los primeros pobladores que vivieron en este territorio.



Este suplemento tiene los datos que necesitan los alumnos en los trabajos que les piden en la escuela. También están las diferentes versiones según quién escriba la historia. Lo que dice sobre los aborígenes Horacio Videla es diferente de lo que escribió Teresa Michieli. Hay notorias diferencias respecto a cómo se formaron los poblados y la importancia que tuvieron los huarpes.

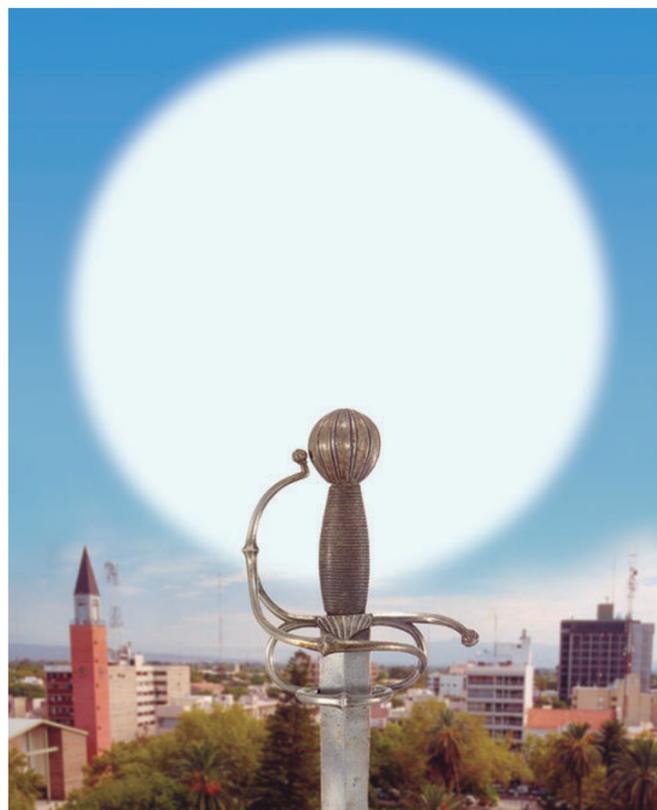
Y se acompaña el trabajo con las leyendas aborígenes, un material educativo indispensable. Además, los dibujos de Roig Ma-

tóns de los laguneros, los aborígenes que vivieron en las lagunas de Guanacache.

También se muestra el pueblo de Juan Jufre en España. Con la forma que se lo recuerda y lo que es hoy Medina de Río Seco. Gran parte de los trabajos es lo que puede verse en el sitio de [sanjuanalmundo.com](http://sanjuanalmundo.com) de la Fundación Bataller.



En tiempos en los que hay muchos sanjuaninos desconectados de todo lo que los rodea, que se informan por canales de Buenos Aires, que ven Netflix y no se enteran lo que sucede a dos metros de su casa, es importante conocer lo nuestro, nuestra historia, los que estuvieron antes que nosotros. Para los que nacieron en estas tierras y para los que optaron vivir acá, las raíces siempre son importantes.



### 13 de Junio FUNDACION DE SAN JUAN

*Nuestra adhesión y saludo  
a todo el pueblo de San Juan  
en un nuevo aniversario*

**AOMA**  **ASOCIACION MINERA  
OBRERA ARGENTINA**  
**SECCIONAL SAN JUAN**

**IVAN MALLA**  
SECRETARIO GENERAL SAN JUAN

**HECTOR LAPLACE**  
SECRETARIO GENERAL NACIONAL



# 456° aniversario Fundación de San Juan

Estas Empresas e Instituciones saludan a todos los sanjuaninos en su día

Sueños de visionario  
para construir un San Juan que creció con el apoyo de su gente



Necesita una herramienta...

**HERRAMIENTAS**  
Av. 9 de Julio esq. Av. España  
Tel: 0264 - 4204770

herramientas-srl@speedy.com.ar

**Solamente Buenas Marcas**

Necesita una herramienta...

**HERRAMIENTAS**  
San Martín



Av. San Martín 1.111 Este - Tel: 4272800 - 4227171

herramientasm@speedy.com.ar  
**Venta y Alquiler de Máquinas y Herramientas**



Entre los vestigios del pasado y un futuro pujante...  
...está nuestro **Trabajo**



ESCUELA INDUSTRIAL SARMIENTO

Cuerpo Docente, Alumnos y egresados, acompañan a la ciudadanía de San Juan en un nuevo 13 de Junio.

Mg Ing. JORGE GUTIERREZ  
Director EIDFS



13 de Junio  
Fundación de San Juan

Un logro de todos



**OPTICA CABELLO & MARTINEZ**

Entre Ríos 333 Sur - Tel. 0264-4273393



1562 - 13 de Junio - 2018

LA CAMARA DE EXPENDEDORES DE COMBUSTIBLES Y AFINES DE SAN JUAN SALUDA A TODA LA CIUDADANÍA DE LA PROVINCIA EN EL ANIVERSARIO DE LA FUNDACIÓN DE SAN JUAN.



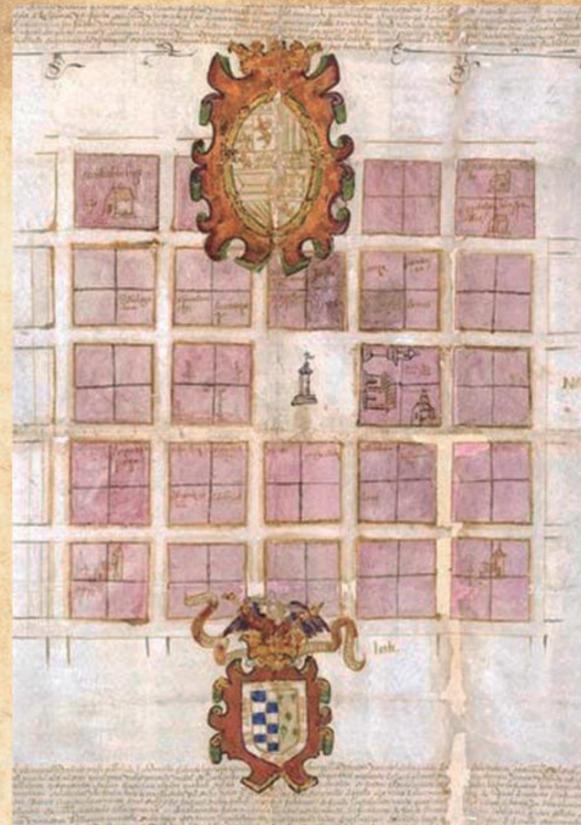
Av. Las Heras 217 (Sur) 1° A.  
Tel: (0264) 421-7160 / 496-1041

[www.cecasanjuan.org.ar](http://www.cecasanjuan.org.ar)

f cecasanjuan  
@cecasanjuan  
cecasanjuan

1562 - 13 de Junio - 2018  
456 años de la  
Fundación de San Juan

Creciendo junto a  
la gente y a su historia.



**UTA SECCIONAL SAN JUAN**

# Los primeros pobladores

Los restos más antiguos encontrados en San Juan son de 8.500 años a.C. Se trataba de grupos de cazadores-recolectores que llegaron a nuestras tierras desde el norte, huyendo de la desertización, en busca de alimentos ya que en esa época, las temperaturas en la tierra habían aumentado y muchos lagos se secaron por la escasez de aguas de deshielo. En la Pre-cordillera y Cordillera sanjuanina encontraron lo que buscaban.

## ● Los cazadores Fortuna

Los cazadores de la Cultura Fortuna constituyen la población humana más antigua localizada en lo que hoy es San Juan. Sus restos fueron hallados en las zonas de La Fortuna y Los Morrillos, en la Cordillera de Ansilta, Calingasta. También se los ubicó en las actuales localidades de Bauchaceta, San Guillermo, Gualcamayo, Talacasto, Ullum, Cerro de Valdivia y La Huerta, entre otras.

Vivían de la recolección de frutos de algarrobo, semillas y raíces de cactus, así como de huevos de ñandú. Cazaban guanacos y avestruces. Fabricaban para ello puntas de dardos y lanza, cuchillos y otros instrumentos de piedra.

No vivían en un lugar fijo sino que se movían estacionalmente, de acuerdo con los movimientos de sus presas de caza, por los valles cordilleranos y las márgenes de grandes lagos que ocupaban por entonces algunos de los valles precordilleranos. Cuando cambiaron las condiciones climáticas, los grandes lagos precordilleranos comenzaron a evaporarse y estos grupos humanos debieron buscar otro lugar donde instalarse.



Estas son puntas de proyectiles de piedra pertenecientes a la Cultura Fortuna. Fueron halladas en excavaciones arqueológicas realizadas en San Juan.



Cazaban guanacos y avestruces.



Ocho mil años antes que llegara Juan Jufre ya habitaban este suelo grupos humanos.

## ● Cultura Los Morrillos

A rededor del año 6000 a.C. un grupo humano se instaló en la Cordillera de Ansilta, al suroeste de lo que hoy es Calingasta. La zona es la de Los Morrillos y por esa razón esta cultura fue bautizada Cultura Los Morrillos por los arqueólogos. Cazaban guanacos y esta actividad motivaba que el grupo cambiara estacionalmente el lugar de campamento, ya que se trasladaban detrás de las manadas de animales.

Se alimentaban también de frutos de algarrobo y chañar, semillas, raíces de cactus y huevos de ñandú. Su vestimenta y sus adornos tenían que ver con la caza y la recolección: hacían sus vestidos con pieles unidas con fibras vegetales o animales y fabricaban collares de huesos, dientes o semillas.

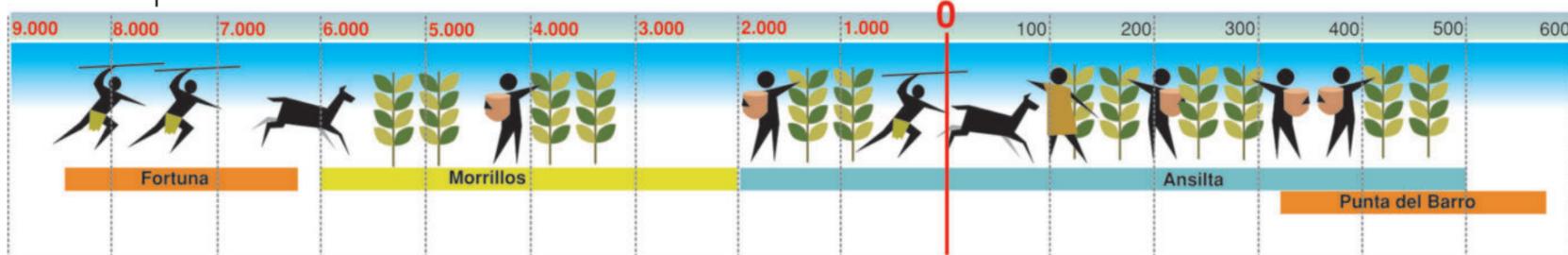
Hay registro de que la cultura Los Morrillos se desarrolló en esta zona hasta el año 2000 a.C. Estas culturas de cazadores-recolectores fueron sucedidas en el tiempo por grupos que se iniciaron en el cultivo de tierra y en la cría de animales. Se han descubierto pinturas rupestres en los asentamientos de la cultura Morrillos



Collar de la Cultura Morrillos, realizado con huesos de ave y dientes de zorro.

## LOS PRIMEROS EN HABITAR

## LÍNEA DE TIEMPO



Viene de página anterior

# Los agricultores

**A**proximadamente en el año 2000a.C. llegaron al territorio sanjuanino, provenientes del Perú, grupos humanos que, a diferencia de sus antecesores, se instalaron en un lugar fijo. Ubicados fundamentalmente en los valles de Iglesia y Calingasta. Estas culturas, además de cazar y recolectar, se iniciaron en la cría de animales y el cultivo de vegetales.

## ● Cultura Ansilta

### Los primeros en cultivar la tierra

**L**os integrantes de la Cultura Ansilta habitaron, desde el año 2000 a.C., en la cordillera de ese nombre, en el actual departamento Calingasta. Si bien la base de su alimentación era la carne que obtenían de la caza de guanacos, además de los frutos y raíces que recolectaban, fueron los primeros en desarrollar una forma primitiva de agricultura. Cultivaban la quinoa, con cuyas semillas es posible fabricar una harina comestible. También plantaron zapallo, maíz, poroto y calabaza. El pastoreo de las llamas -que usaban como medio de transporte- fue el comienzo de la actividad ganadera.

Los vestigios de este grupo llegan hasta el año 500 d.C., y se cree que sus miembros se fusionaron con las culturas posteriores.



## ● Cultura Punta del Barro

### Ingenieros del riego

**S**urgieron alrededor del año 320 a.C. y habitaron la localidad de Angualasto, Iglesia, hasta aproximadamente el año 580 d.C. Mejoraron la agricultura: cultivaron nuevas variedades de maíz y zapallo y perfeccionaron las técnicas de riego. Hacían objetos de cerámica decorados para uso doméstico, herramientas de piedra y figuras de animales de barro. También desarrollaron la cestería.

## ● Cultura Aguada

### Grandes ceramistas

**P**roveniente también del noroeste, sobre los grupos que habitaban en los valles de Iglesia, Calingasta y Ullum-Zonda se instaló la Cultura Aguada entre los años 730 d.C. y 1200d.C. Cazaban en el Valle San Guillermo y confeccionaban una cerámica de excelente calidad por su terminación, colorido y decoración.



## ● Cultura Angualasto

### Artistas del tejido

**A**proximadamente entre el 1150 y el 1460 d. C. los valles de Iglesia y Jáchal fueron ocupados por la Cultura Angualasto. Eran principalmente agricultores y ganaderos de la llama. Elaboraban tejidos multicolores: camisetas, ponchos y fajas. Cazaban guanacos y otros animales y recolectaban frutos de algarrobo y huevos de ñandú.

También trabajaron la madera, el cuero, la lana y las piedras semipreciosas. Desarrollaron la cerámica y fabricaron cestos decorados.



## ● Cultura Calingasta

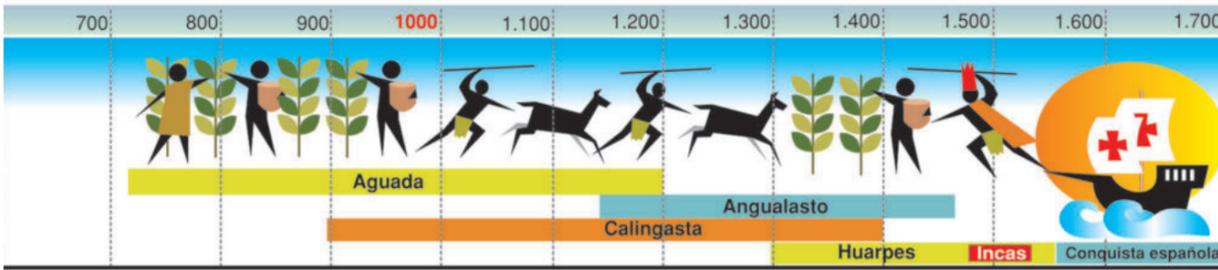
### Agricultores y ganaderos

**E**ntre los años 900 y 1400d. C. se instaló en los valles calingastinos la Cultura Calingasta. Eran principalmente agricultores y ganaderos de la llama, aunque también cazaban y recolectaban. Entre los restos se han encontrado vasijas de cerámica, calabazas pirograbadas y cestos fabricados con técnica en espiral. Con el tiempo esta cultura extendió su hábitat hasta los valles del río San Juan.



# NUESTRO SUELO

Fuente: *Manual de Historia Digital de la Fundación Bataller*  
www.sanjuanalmundo.org



## Los huarpes

### La última cultura aborígena

Los huarpes fueron la última cultura aborígena que ocupó la región de Cuyo. Habitaban estas tierras en el momento de la llegada de la conquista española a mediados del siglo XVI y su población se extendía por una amplia área al pie de la Cordillera de Los Andes.

Su origen se habría producido por un desplazamiento de la Cultura Calingasta, y hasta la actualidad es tema de investigaciones y discusiones científicas. Lo que se sabe es que su origen está de alguna manera vinculado a las tradiciones propias de las culturas agropecuarias que habitaron el mismo territorio con anterioridad. Hipotéticamente se puede afirmar que vivieron en nuestras tierras desde el año 1350 d.C.

El nombre de "huarpes" proviene de su propia lengua. Si bien no se conoce la significación de la palabra "huarpe", una hipótesis afirma que la raíz se significaba "pariente", unida al nombre del dios principal, Hunuc Huar, "los parientes de Huar"



### Vestimenta

- Vestían una manta confeccionada en lana o fibra vegetal que, sujeta a la cintura, envolvía el extremo inferior del tronco hasta la altura de las rodillas; a esta manta agregaban una faja de aproximadamente 15 centímetros de ancho. Sobre los hombros, y sujeta sobre el pecho con una espina, usaban otra manta más pequeña.
- Con la conquista incaica adoptaron prendas de algodón y la "camiseta" andina.
- La vestimenta se completaba con adornos de plumas.
- Tanto hombres como mujeres usaban el cabello largo y es posible que las mujeres pintaran su rostro.

### ¿Dónde vivían?

Instalados, posiblemente, desde el año 1.300 d.C., los huarpes ocuparon, de norte a sur, los siguientes valles:

- Valle de Tucumá o Caria, determinado por el río San Juan, donde está hoy la ciudad de San Juan y alrededores.
- Valle de Güentota o Cuyo, vinculado al río Mendoza, donde hoy están Mendoza y Luján de Cuyo.
- Valle de Uco/Jaurúa, determinado por el río Tunuyán, en los departamentos mendocinos de Tupungato, Tunuyán y San Carlos.

De estos asentamientos, los más importantes fueron los de Caria y Güentota.



## Capayanes y Yacampis

### Los aborígenes del norte

Los capayanes, emparentados con los diaguitas del noroeste argentino, vivían en el norte de San Juan, en parte de los actuales departamentos Jáchal e Iglesia. Hablaban dialectos de la lengua cacana, que era general en todo el noroeste argentino en esa época. Muy poco es lo que se sabe de estos grupos, aunque se supone que se de-

dicaban a la agricultura y a la recolección.

Los Yacampis habitaron en el Valle del Río Bermejo y en Valle Fértil. La documentación histórica menciona que estos grupos eran muy numerosos y vivían fundamentalmente de la ganadería de la llama. También recolectaban y practicaban la agricultura, aunque en menor medida.

## Invasión y dominio incaico

Alrededor del año 1480 d. C. los incas llegaron a la actual región de Cuyo, como parte de la política expansionista de este pueblo instalado desde el año 1100 en el altiplano peruano-boliviano y en el valle del Cuzco.

El pueblo huarpes fue totalmente dominado por los incas. La influencia incaica en Cuyo se manifestó en varios aspectos, tales como la adopción de numerosos vocablos quechua y el uso de la vestimenta típica llamada camiseta andina.



Muchos restos de construcciones incaicas han perdurado hasta la actualidad. Se trata de casas y corrales de piedra y barro, acequias, paredones y fortificaciones, así como restos de alfarería.

Otros intereses fueron las tierras aptas para el cultivo y las minas. En todos los territorios que ocuparon, los incas desarrollaron una extensa red de caminos, con postas, hoy conocido como Camino del Inca. Alrededor del año 1530 los incas abandonaron su dominio sobre la región cuyana, cuando los españoles conquistaron su imperio.

# Las controversias de los historiadores

Para el historiador Horacio Videla —autor de la monumental obra *Historia de San Juan*— los huarpes eran el grupo aborigen más importante de esta zona del mundo. Para Teresa Michieli, respetada arqueóloga, directora hasta que se jubiló del Instituto Mariano Gambier, había pueblos aborígenes más importantes que los huarpes pero las lagunas de la historia se ocuparon con la transmisión oral y no se estudiaron las fuentes. Estas son algunas de las controversias entre los destacados investigadores.

## El origen de los huarpes

### ● Para Teresa Michieli:

“Es una discusión entre los arqueólogos de Cuyo quiénes fueron los antecesores y todavía no está probado y aceptado. Nosotros tenemos nuestra hipótesis bastante probada sobre cuál es el grupo generador de lo que luego van a ser los huarpes y son los poblamientos ubicados en los valles del río San Juan. En los valles de Zonda, Ullum y de río San Juan, incorrectamente llamado de Tulum, y del río Mendoza. Son grupos que a partir del año 1000 o 1200 colonizaron los valles y dominaron los ríos, haciendo los oasis que hoy conocemos”.

### ● Para Horacio Videla

“Lo cierto es que estos primeros moradores de Cuyo fueron originarios del Tucumán y algunos de la región pampeana, descendientes a su vez de los peruanos, en un movimiento migratorio que, partiendo del Asia a través del estrecho de Behring, había poblado a América. Los indios calingastas, tribu étnica y filológicamente comprendida en la familia huarpe, aunque con algunos caracteres propios dictados por el aislamiento en las precordilleras andinas y por la mayor influencia incásica, estaban radicados en los valles de Angualasto, Pismanta, Pchimoco, Iglesia y Calingasta, llamado este último paraje por los aborígenes, Ca-

talve. Algunos estudiosos sostienen que los indios calingastas serían distintos de los huarpes, y los denominan capayanes”.

### ● Para Carmen Peñaloza de Varese y Héctor Arias

“Descendientes de los huárpidos, el tipo racial mejor caracterizado por sus rasgos australoides entre los primitivos habitantes de América, los huarpes ocupaban a la llegada de los españoles, el área central de Cuyo. ...Otra población, la capayana, estaba asentada al norte de los huarpes. Por mucho tiempo se la consideró diaguita o cacana dada la similitud de su cultura, pero estudios recientes, especialmente lingüísticos, han permitido individualizarla por su lengua, la capayana, distinta a la cacana”.

## La importancia del pueblo

### ● Para Teresa Michieli

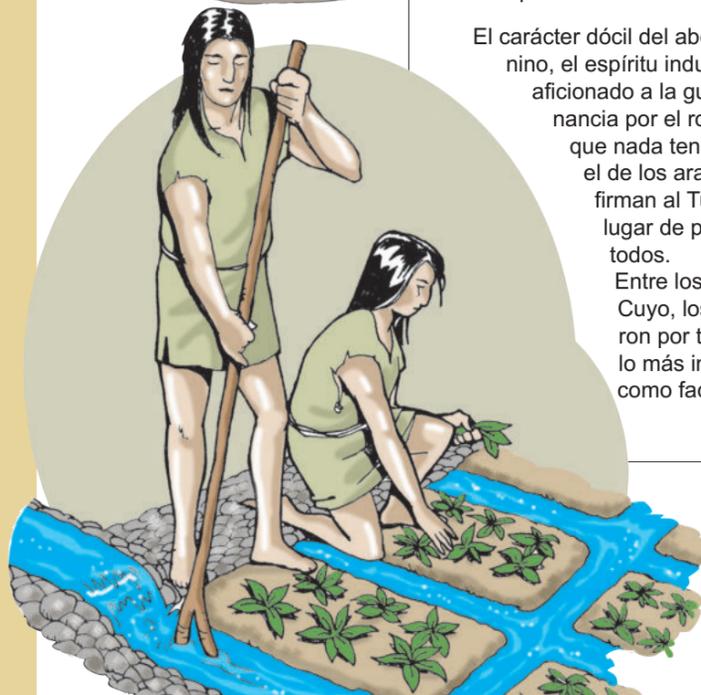
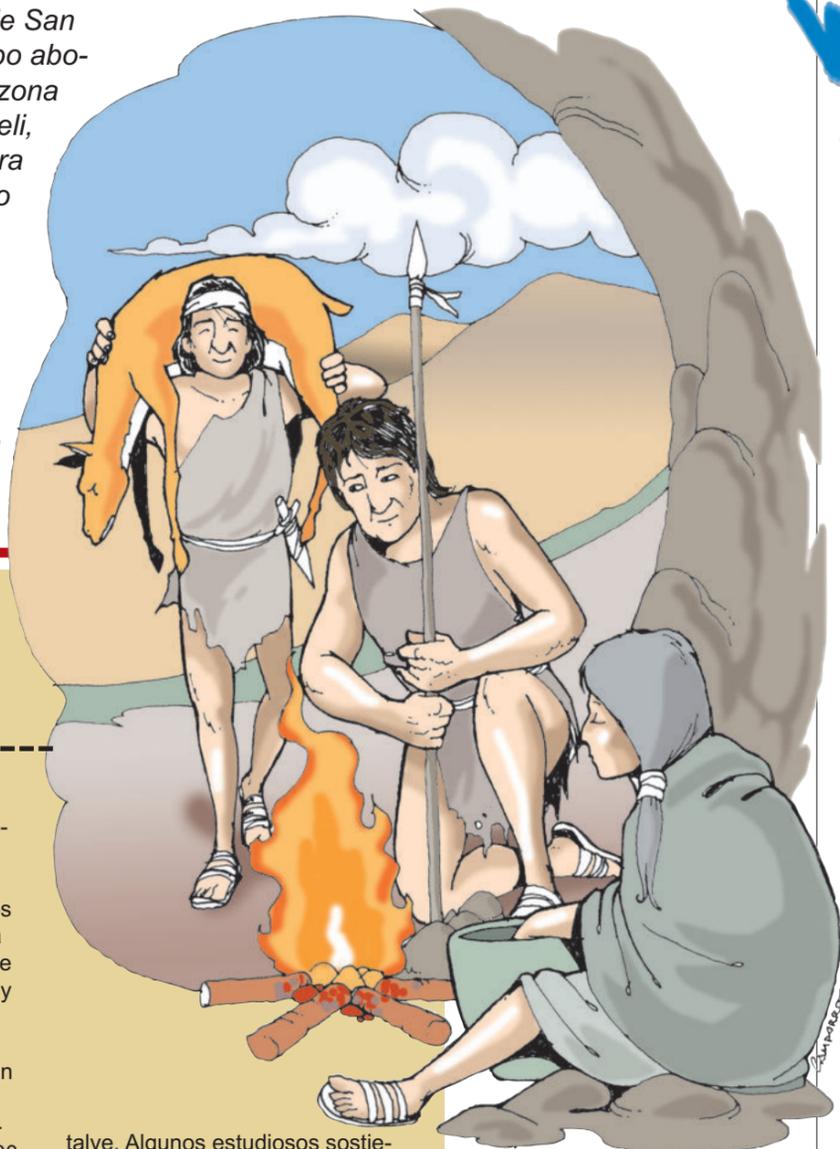
“El huarpe es el hombre local, que había sido conquistado por el inca, y ya era un hombre sojuzgado a la llegada de los españoles y en proceso de cambio y de desaparición de su cultura. No es de los grupos que estuvieron en el norte de San Juan entre los años 1200 y 1400, que era una sociedad con un desarrollo socioeconómico muy grande, que había terminado incluso cuando llegó la conquista incaica.

A esa cultura se conoce como Angualasto, por el lugar donde habitaban. Eran fuertes, con contactos internacionales llamaríamos ahora, con comercio. No se les da el lugar que se merecen porque recién se estudia ahora y hay una tendencia de la cultura conquistadora, eurocéntrica, que trataba de minimizar los logros de sus conquistados. Y lo que hemos mamado y repetido es que los indios siempre fueron indios y siempre fueron iguales, que dentro de su cultura no había profundidad ni cambios. Desgraciadamente sobrevive esa idea de identificar lo indígena con los huarpes”.

### ● Para Horacio Videla:

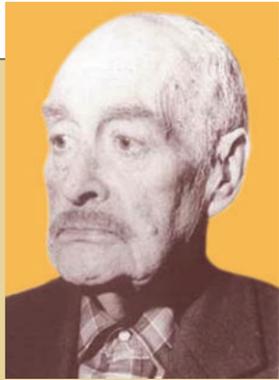
“El argumento contra el carácter huarpe de esos indios, sin embargo, carece de consistencia por sí sólo y parece destruirse por sí mismo.

El carácter dócil del aborigen sanjuanino, el espíritu industrial y poco aficionado a la guerra, la repugnancia por el robo y el idioma que nada tenía que ver con el de los araucanos, confirman al Tucumán como lugar de procedencia de todos. Entre los naturales de Cuyo, los huarpes fueron por todo concepto lo más interesante como factor humano”.





Teresa Michieli



Horacio Videla



Carmen Peñaloza de Varese



Héctor Arias

## La descendencia

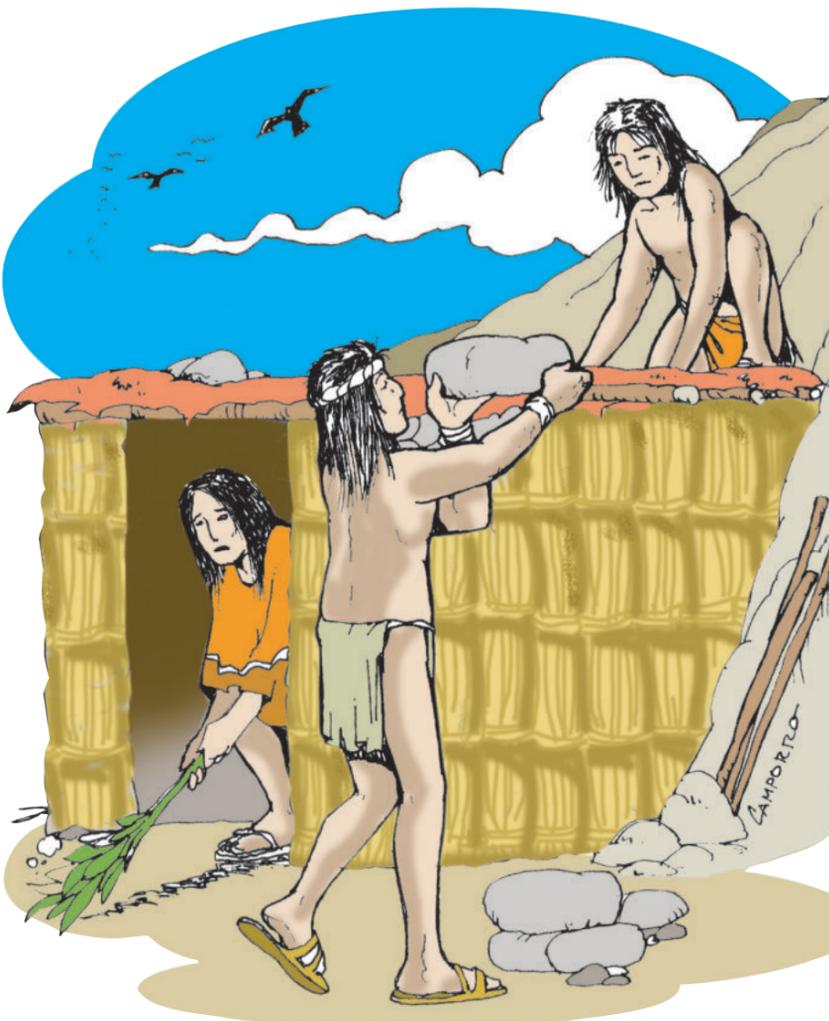
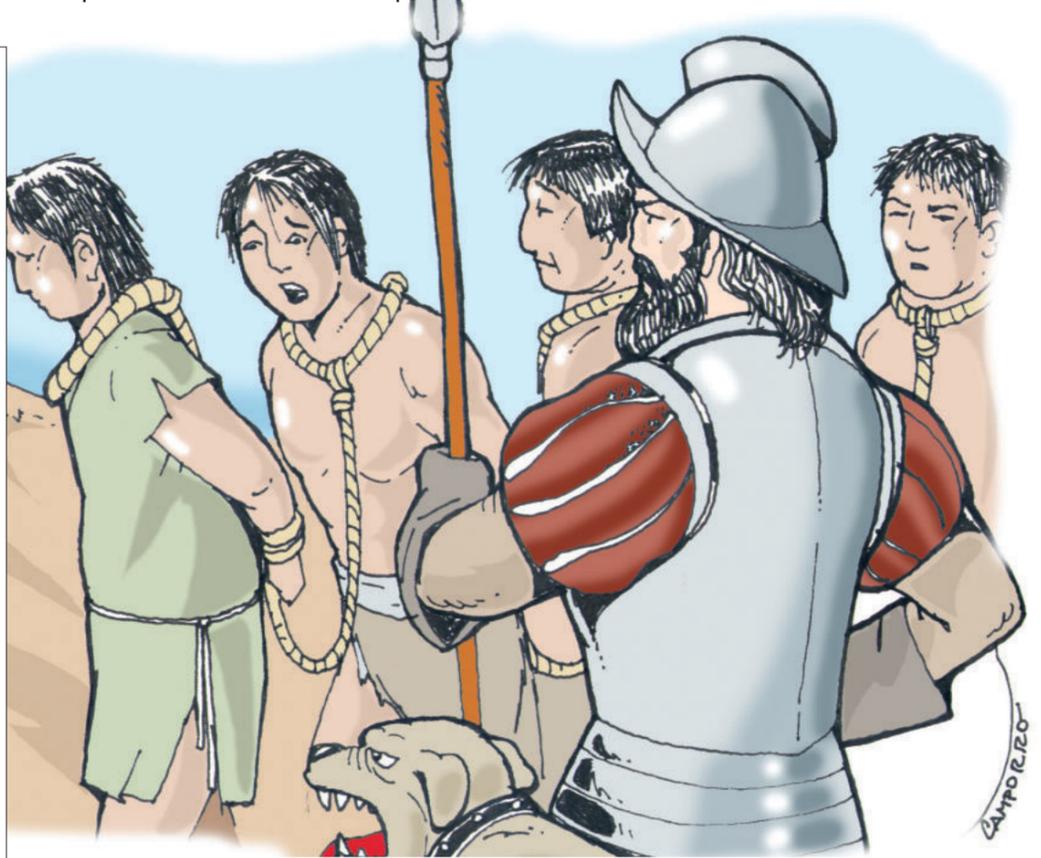
### ● Para Teresa Michieli

“Inmediatamente, con la conquista española, se produce un gran movimiento de pueblos dentro de la provincia y la región, así que la mayoría de los grupos que conocemos como huarpes o diaguitas, se formaron ya con cruzamientos de distintas etnias.

Los huarpes eran grupos locales que encontraron los españoles cuando llegaron a San Juan y Mendoza a mediados del siglo XVI. En 70 años hubo un gran movimiento de pueblos, provocado por los españoles que se llevaban a los huarpes a

trabajar a Santiago y La Serena ya que los indios chilenos estaban rebelados. Las ciudades estuvieron a punto de desaparecer a principios del siglo XVII porque los grandes propietarios chilenos habían dejado sólo a sus administradores para no perder sus encomiendas. En 1630 cambia la situación y la población comenzó a afianzarse.

Acá no quedó descendencia directa de huarpes porque los españoles produjeron un quiebre sustancial e ingresaron a los pueblos dominados a una lengua y religión única. En 50 años la cultura de los huarpes prácticamente desapareció”.



## Cómo eran

### ● Para Teresa Michieli:

“El padre chileno Ovalles es el único que habla sobre la apariencia de los indios de Cuyo en el siglo XVII. Decía que los hombres eran morochos, altos y delgados pero no decía sobre qué indios hablaba porque podían ser huarpes, paraguayos o moco-vies. Tenemos momias de los grupos anteriores a los huarpes y sabemos cómo eran pero no hay momias de los huarpes y por eso no sabemos cómo era su tipo físico. Los pocos restos que había desaparecieron y desde hace 500 años vivimos encima de donde habitaron ellos. Además, los españoles no medían más de 1,60 y si otro medía 1,70 les parecía alto.

### ● Para Horacio Videla:

“Según el cronista historiador Ovalle, los indios huarpes eran “altos como varaes, delgados, bien tallados y dispuestos, generalmente más velludos y barbados que los indios de Chile”

aunque no se dejaban crecer la barba, sino que se la rasuraban como era su costumbre. Estos nativos lucían una piel de color bronceado más oscuro que la generalidad de los indios americanos, debido acaso al sol quemante de Cuyo, y el cabello renegrido y lacio, era usado largo y natural. Una creencia popular les atribuye ojos verde claro aunque no cuenta a su favor con ninguna referencia concreta de la época.

Las mujeres eran agraciadas, altas y delgadas.

...El indio huarpe, en suma, era el más hermoso de entre los naturales del nuevo mundo.

Altos, cenceños, la estatura media se calcula en 1,70 metros los hombres, y 1,60 metros las mujeres, de cráneo alargado, piel oscura y abundante pilosidad, en contraste con los aborígenes que eran lampiños”.

## LAS CONTROVERSIAS DE LOS...

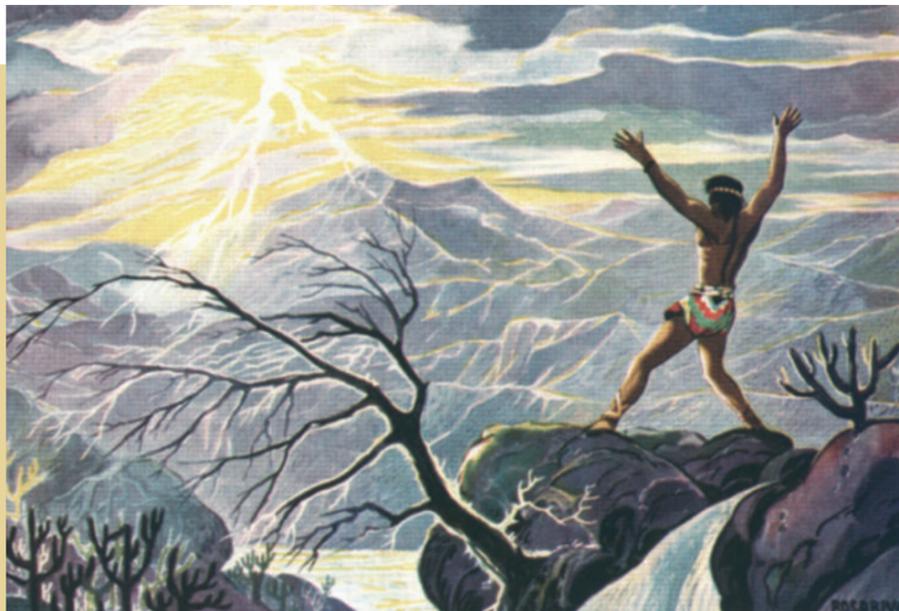
▶ Viene de página anterior

### La leyenda del Alkázar

#### Teresa Michieli:

“Los españoles le pusieron Alkázar al cerro por el castillo musulmán. Pero la historia del cacique es inventada y no es una leyenda porque ni siquiera está en los cronistas antiguos. La leyenda es un relato anónimo y oral que pasa de generación en generación. Monseñor Audino y Olmos escribió varios cuen-

tos como el del Cacique Pismanta y después todo el mundo dijo que eran leyendas pero no es así. El único relato que puede ser leyenda aparece en las crónicas de fines del siglo XVI y es un antecedente de la Difunta Correa con protagonistas indígenas. Todo lo demás no tiene sustento porque son cuentos”.



### Soychú, la potestad del bien

En el Tomo I de su obra “Historia de San Juan”, Horacio Videla asegura que los huarpes reconocían a dos poderes superiores: Soychú, la “potestad del bien” y Valichú, como “espíritu del mal”.

Sobre este punto, Teresa Michieli desmiente las afirmaciones de Videla.

“Soychú y Valichú son el invento más grande. No tengo la más mínima idea de

dónde Videla sacó esos nombres porque no hay ningún registro sobre eso. Los mapuches creían en Walichú o Gualichú, que era algo parecido, pero no se sabe nada sobre los otros nombres.

Este es uno de los temas sobre los que más se conoce en relación a los huarpes y se sabe que creían en Hunuc Huar que era el dios que moraba en la Cordillera”.

### Los otros pueblos

Para Teresa Michieli, en San Juan habitaron diaguitas y onlongastas, “El nombre diaguita se lo pusieron los españoles pero en realidad eran kakanos que estaban en las provincias del noroeste hasta Jáchal. Después

de 1630 son traídos por los españoles a San Juan para trabajar. Pero los onlongastas no existieron. Eso fue la creación de un investigador de Mendoza, que con dos menciones sobre eso creó toda una entidad”.

1562 | 2017  
SIGAMOS EL EJEMPLO DE  
**JUAN JUFRE**  
SIGAMOS CONSTRUYENDO  
**CIUDAD**

**Rivadavia** MUNICIPIO | **Fabián Martín** INTENDENTE

## ¡BASTA DE CARGAR MOCHILAS!

Los manuales de Historia y Geografía sanjuanina están en [www.sanjuanalmundo.com](http://www.sanjuanalmundo.com)

El portal de la FUNDACION BATALLER

**¡TOTALMENTE GRATIS!**



# 13 de Junio

FUNDACIÓN DE SAN JUAN

1562 - 2018

*Seguimos entre todos  
haciendo historia  
y construyendo  
el San Juan que  
nos merecemos.*



GOBIERNO DE  
**SAN JUAN**  
CON TODO, CON TODOS

SEGÚN LOS RETRATOS DE FIDEL ROIG MATONS

# Los rasgos huarpes en la población de las lagunas de Guanacache

**E**l mantenimiento de los caracteres indígenas en la población de las Lagunas de Guanacache, asombró a antropólogo suizo y argentino, etnólogo y referente de los derechos humanos, Alfredo Métraux (1902-1963), en 1922.



En cierta ocasión en que asistió a la salida de los alumnos de la escuela, cuál no fue su sorpresa al ver desfilar un grupo homogéneo de pequeños indígenas de tez oscura, pómulos salientes y pelo negro y duro.



El antropólogo expresaba que si bien en Mendoza no eran raros individuos con rasgos indígenas, nunca había tenido la ocasión de ver un conjunto tan definido, concluyendo que esto prueba que el territorio de Guanacache mantuvo una población indígena mucho más tiempo que otras y en la que los cruzamientos con inmigrantes fueron poco frecuentes. Dentro de esta población de fuertes caracteres indígenas, producto seguramente de la conjunción de varias etnias, debía delimitarse el fenotipo huarpe.



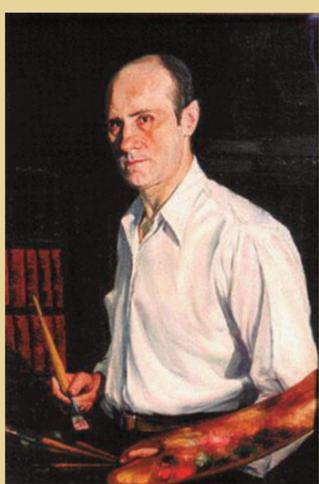
Tanto los antropólogos Salvador Canals Frau y Carlos Rusconi como Fidel Roig Matóns, con diferentes métodos, intentaron determinar el fenotipo huarpe, partiendo de documentos históricos y tipificando la población lagunera.



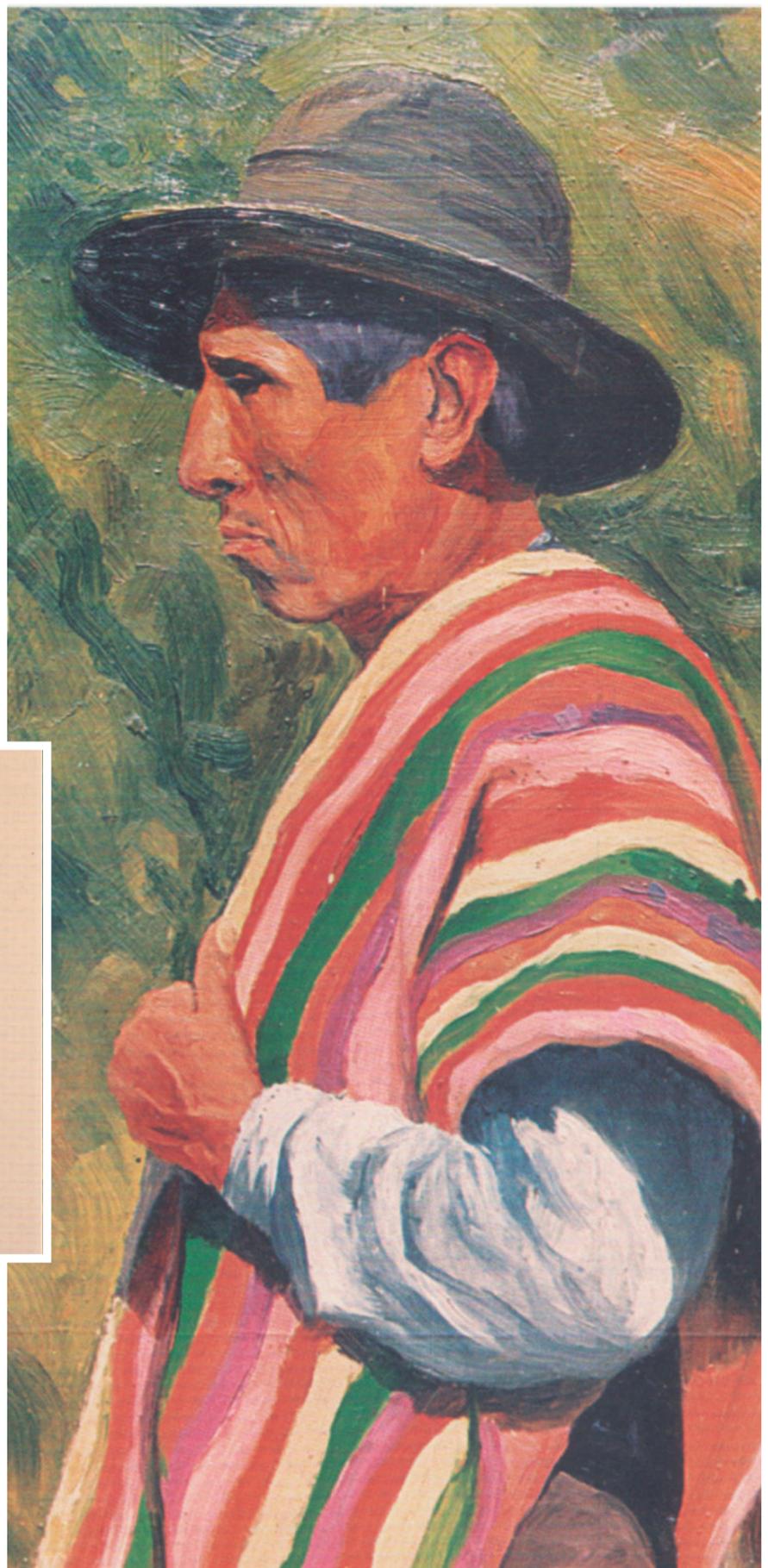
Canals Frau, que analiza las versiones antiguas o se basa en los estudios de antropología física de esqueletos atribuidos a este pueblo, sostiene que los huarpes eran comparativamente más altos, delgados, de cara más larga que los pueblos que los rodean de tipo ándido con cabeza corta y constitución brevilinea. Fuera de los caracteres morfológicos generales de estatura y complexión, las fuentes históricas dadas por los cronistas de los primeros tiempos de la ocupación española, mencionan otros caracteres físicos, como el color moreno de la piel, más oscura que en los otros pueblos y pilosidad más abundante.



Los huarpes corresponderían a un



*Autorretrato. Óleo, 1931. Esta obra es representativa del primer período de la pintura de Fidel Enric Jaume Roig i Matons, un pintor y músico catalán que se radicó en Mendoza en 1908.*



*Niño cabrero, Irineo Martiniano Jofré*

tipo longilíneo, racialmente independiente, que Canals Frau llama Huárpido, de estatura relativamente alta, cabeza y cara alargadas, bóveda craneana alta, pilosidad mayor y tono oscuro de la piel. Correspondería este tipo al Australoide, procedente de la primera capa de población americana que ocupó el

456° Aniversario de la  
Fundación de San Juan



MINERA  
ANDINA DEL SOL

TRABAJAMOS PARA HACER GRANDE  
LA MINERÍA ARGENTINA.



[www.andinadelsol.com](http://www.andinadelsol.com)



Andina del Sol



AndinadelSol

# Los rasgos huarpes...

► Viene de página anterior

continente.



Rusconi, por su parte, resolvió documentar en 1939, mediante descripciones y fotografías, individuos que presentaran ciertos caracteres indígenas, buscando además su origen geográfico, familiar, etc., que contribuyeran a confirmar la ascendencia y origen de cada uno. Visitó así numerosos lugares de toda la provincia de Mendoza y en las lagunas de Guanacache describió y fotografió a 33 pobladores, entre hombres y mujeres, que clasificó en categorías que van de criollo, criollo con pocos rasgos indígenas, criollo pero de ascendencia huarpeana o mestizo huarpe. Dentro de esta última categoría incluye sólo a 10 de sus encuestados. Todos ellos tienen en común el rostro alargado, la tez morena a moreno oscura, la nariz desarrollada, aguileña, algo ensanchada en la base, los ojos de medianamente oblicuos a normales, labios gruesos, pómulos siempre salientes, cabello negro, canoso en la vejez y lacio.



No dice Rusconi en qué fundamenta su tipificación, que indudablemente ha surgido de un análisis del conjunto de la población y de su experiencia en la observación de otras etnias indígenas, pero lo interesante es que llegó a hacerse en concepto sobre los rasgos de los huarpes que coincide con los caracteres dados por Canals Frau.



Un método semejante fue el que aplicó Roig Matóns. Ambos partieron de dos hipótesis: la primera, considerar a la población lagunera como una mezcla de etnias de distintos orígenes en la que se mantenían aún los caracteres huarpes y en donde era factible por lo tanto encontrar sus restos. La segunda que, dado el aislamiento en que vivía la población lagunera alejada de los oasis de Mendoza y San Juan, habría mayores posibilidades de confirmar la primera hipótesis en la zona de Guanacache.

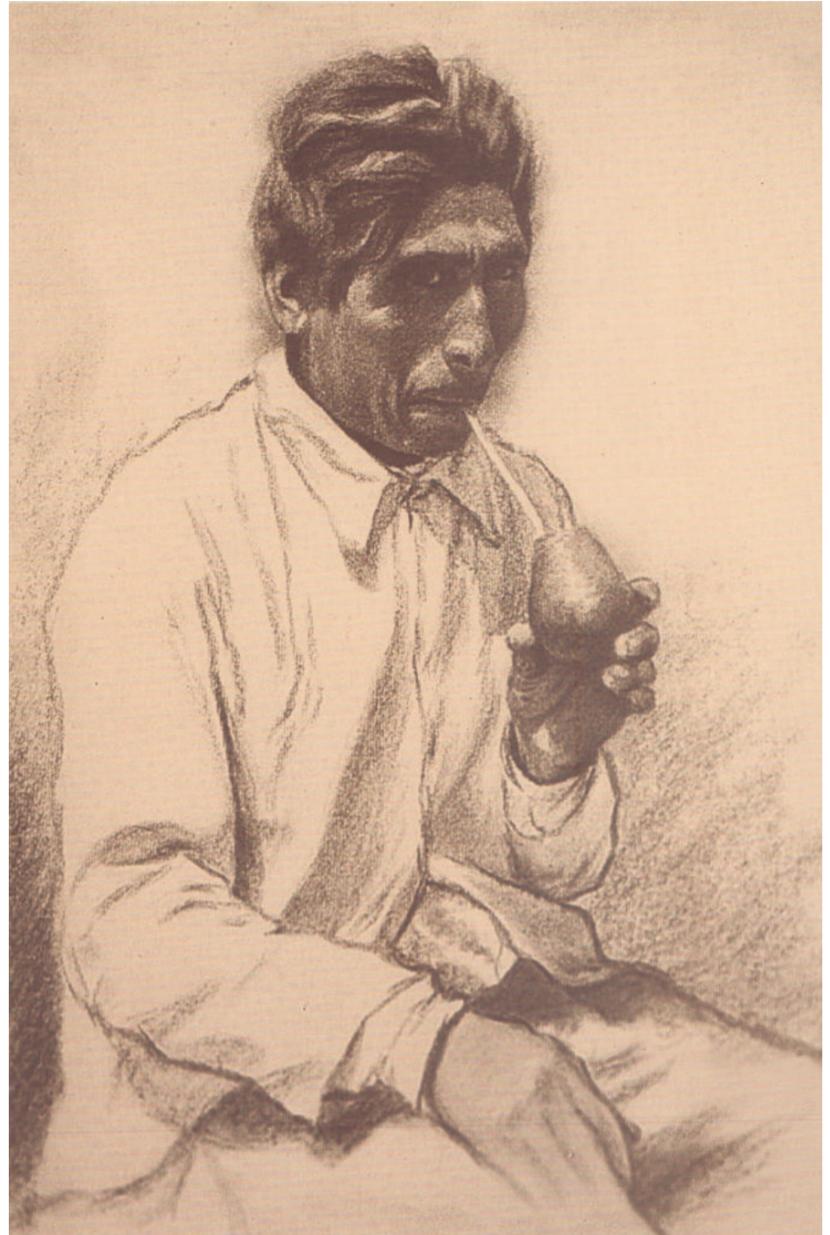


La diferencia en el método con-

Tradición.  
Carmen Jofré  
tomando  
unos mates.



Joven trenzador



La remediera



Lagunerita

siste en que cuando Roig Matóns encontraba algún individuo interesante dentro del concepto que se había formado, lo dibujaba al carbón. Si analizamos los laguneros estudiados por Rusconi como Mestizo Huarpe con los carbones de aquellos laguneros que Roig Matóns consideraba como más representativos, hay una evidente convergencia entre ambos. Tal es el caso de los que fueron fotografiados por uno y dibujados por el otro, como doña Patrocina Reynosos y doña Pascua Nieves o las semejanzas faciales entre los que fueron vistos independientemente por cada uno.

Pasa a página siguiente ►

# 456° aniversario Fundación de San Juan

Estas Empresas e Instituciones saludan a todos los sanjuaninos en su día

## Sueños de visionario

para construir un San Juan que creció con el apoyo de su gente



Control, Mantenimiento y Recarga de Extintores

## Dragolmen®

MATAFUEGOS

Sumando Seguridad con Servicio

Venta y Carga de Matafuegos en General

Av. Ignacio de la Roza 896 (O) Tels. 4222070-4222685

Adhesión al aniversario de la Fundación de San Juan de la Frontera



UNICO SERVICIO OFICIAL EN SAN JUAN



### Acompañando el aniversario de la Fundación de San Juan

Cañerías y Accesorios para Agua, Gas, Cloacas y Riegos por Goteo  
Tanques para Agua Domiciliaria  
Cisternas Industriales - Membranas Asfálticas



## CUYO MATERIALES S.R.L.

Lateral de Circunvalación 262 (E) Tels. 4277056-4229802

cuyomateriales@speedy.com.ar

### EN OPTICA BIRLE



### AHORA 12

PROGRAMA DE FOMENTO AL CONSUMO Y LA PRODUCCION

Sin Recargo Sin Interés

Orgánicos - Policarbonatos  
Blanco o Fotocromático  
CON GARANTIA AL MEJOR  
PRECIO COMPROBADO

Visítenos **Felicidades San Juan...!!**

### OPTICA BIRLE

Mendoza 118 (S)

Av. Libertador 137 (E)



## 456° Aniversario de la Fundación de San Juan



En 1939 apostamos por el futuro de San Juan. Hoy nos congratulamos de no habernos equivocado. En este nuevo aniversario estamos como siempre al lado del pueblo de nuestra querida provincia. ¡FELICIDADES!!



### COCHERIA SAN JOSE

Desde 1939



### Parque San José

CEMENTERIO PRIVADO

### ame

asistencia médica de emergencia



### ADHESION AL 456° ANIVERSARIO DE LA FUNDACIÓN DE SAN JUAN

## CIALCOM

Cirugía de Alta Complejidad

TEL CIALCOM: 427 4497

ROIG MATÓNS: LOS RASGOS HUARPES...

Viene de página anterior

Los carbones

En octubre de 1939, Fidel Roig Matóns realizó un viaje hasta Costa de Araujo, Colonia Francesa y Nueva California y luego al Rosario y San José acompañado por Carmen Jofré en búsqueda de posibles modelos para sus dibujos. Entrevistó así a 50 pobladores, muchos de ellos parientes de Carmen. En cada uno de los anotados en su libreta se agregaba el lugar de residencia, su oficio, datos sobre la parentela, etc. y cuando alguno de ellos le impresionaba por sus facciones huarpes indicaba: buen tipo, espléndido tipo o auténtico. Entre los primeros anotó: Mercedes Barros, Rufina, Flora y Eva Fernández, abuela, madre e hija respectivamente, todos de la Colonia Francesa; Juan Antonio y Baltazar González de la Costa de Araujo, Rosa Fernández, puestera de Aguada de Las Lauchas en San José; etc. Dentro de la segunda categoría, Ceferino Barros de Colonia Francesa y Jacinta Yanzón de la Costa de Araujo, etc. Considerados como auténticos José Ignacio González y Pedro Molina de



Nostalgia huarpe, Doña Pascua Nievas, tejedora de ponchos y mantas.

Las Tunitas.

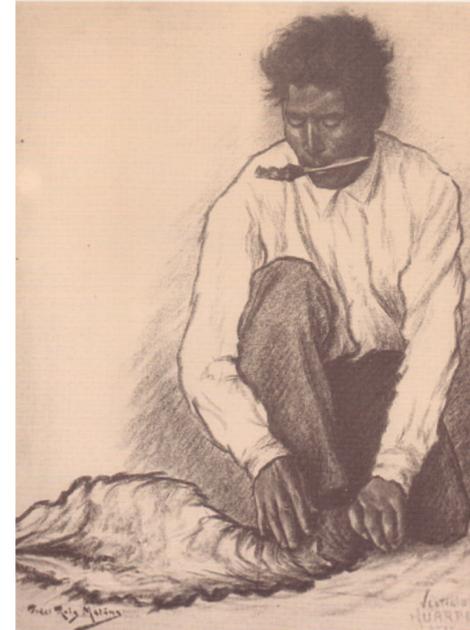
Entre los laguneros dibujados que más se aproximaban a este fenotipo corresponden los carbones del Niño

Irineo Martiniano Jofré (Niño cabrero), Don Tadeo Mayorga (Ciego de Algarrobo Grande), Don Juan Manuel Villegas, de San José, Luciano Molina y otros carbones como Madre india.

Entre ellos, el que merece particular atención es indudablemente Carmen Jofré, que Roig Matóns siempre consideró como el de facciones huarpes más perfectas.

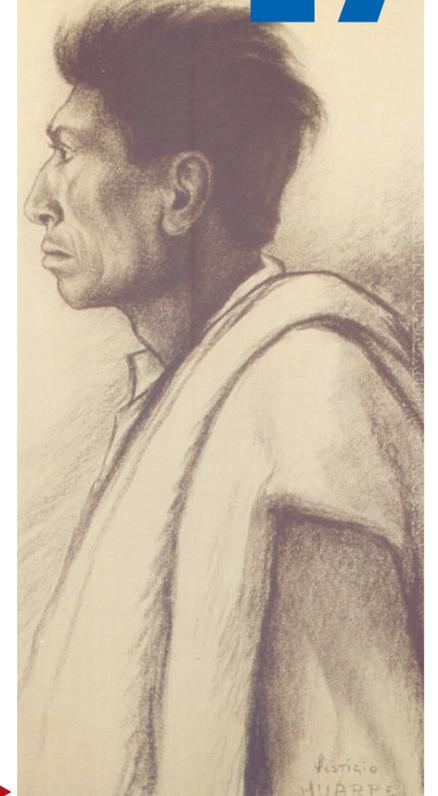


Las canasteras. Óleo de composición



Sacrificio.

Guayama, Carmen Jofré en junio de 1937.



Pasa a página siguiente

Fundación de San Juan de la Frontera

La lucha continua de hombres y mujeres que formaron parte de esta provincia, nos hicieron recorrer un largo camino de crecimiento y desarrollo, logrando transformar estos valles en una gran ciudad.



 **FREDDY**  
EL TALLER SRL

Av. Libertador Gral San Martín 481 Oeste - Capital - San Juan - Tel/Fax: 0264 4222888 - freddy@freddy4x4.com.ar - www.freddy4x4.com.ar

ACUNANDO AÑOS FORJANDO HISTORIA

 **Ismael**  
viajes y turismo  
SARMIENTO TRAVEL GROUP SRL  
9 DE JULIO 366 (o) - TEL. 4224506

456° Aniversario de San Juan  
1562 - 13 de Junio - 2018

Saludamos a Nuestra Querida Provincia y su Gente en su Aniversario !!!

Más de 40 Años junto a los sanjuaninos!!!

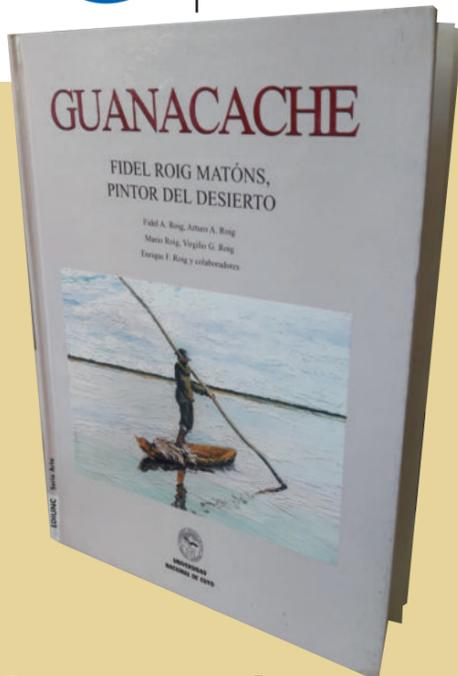
 **DISMAR**  
Lider en tu hogar  
www.dismar.com.ar

Gral. Acha 340 (S) • Tucumán 112 (S) Capital • San Juan 676 - Jáchal • España y Bvard. Sarmiento - Rawson



▶ Viene de página anterior

## ROIG MATÓNS



### Guanacache

**E**n 1999, la Universidad Nacional de Cuyo editó el libro "Guanacache, Fidel Roig Matóns, pintor del desierto", publicación llevada adelante por los hijos del artista plástico, Fidel, Arturo, Mario, Virgilio y Enrique F. Roig y colaboradores. El libro, excelentemente impreso, constituye un documento de gran valor para Mendoza y San Juan, pues permite conocer un poco más de los huarpes, antiguos pobladores de Guanacache, a la vez que descubrir en San Juan a ese gran pintor y músico que fue Fidel Roig Matóns.

### De España a Mendoza

**N**acido en Girona, España, el 27 de mayo de 1885, Fidel Roig Matóns que cursó estudios de música y pintura en la Academia de Bellas Artes y en el Politécnico de Barcelona y que se radicó en Buenos Aires en 1908 para instalarse luego definitivamente en Mendoza. En 1931 el pintor realizó su primera expedición a Guanacache, donde fue plasmando su obra en función de las distintas motivaciones que fueron apare-

ciendo y que lo impulsaban a dibujar o pintar y expresar los matices de aquella tierra que lo había atrapado. Hoy esos dibujos constituyen una acabada aproximación a los rasgos huarpes en la población lagunera. Digamos finalmente que Roig Matóns, pintó entre 1936 y 1950 paisajes de los pasos de Uspallata, Portillo, Tunuyán y de Los Patos en San Juan, en lo que llamó Paisaje épico, siguiendo la huella de la gesta libertadora.



*A partir de 1925, Roig Matóns comenzó a abandonar la interpretación musical para dedicarse a la pintura. Inicialmente, sus trabajos estuvieron orientados a describir los rasgos físicos y costumbres de las poblaciones que habitaban las Lagunas de Guanacache. Pero hacia 1936, sus pinturas se volcaron a plasmar el paisaje de la Cordillera de los Andes y a producir una secuencia pictórica completa de la campaña militar conocida como el Cruce de los Andes. Es padre del filósofo Arturo Andrés Roig y de los naturalistas Fidel Antonio Roig y Virgilio Germán Roig.*

**CEAC**  
La Salud... nuestra pasión!

**4309800**  
Y líneas rotativas

- Guardia Médica las 24 hs.
- Chequeos Profesionales y Personales
- Estudios y Diagnósticos de Alta Complejidad
- Cardio 24

**MITRE 174 OESTE - MITRE 138 OESTE**

**Presente en el 456° aniversario de San Juan**



# 456° aniversario Fundación de San Juan

Estas Empresas e Instituciones saludan a todos los sanjuaninos en su día

## Sueños de visionario

para construir un San Juan que creció con el apoyo de su gente



**SSN**  
SUPERINTENDENCIA DE SEGUROS DE LA NACIÓN  
[www.ssn.gob.ar](http://www.ssn.gob.ar)  
0800-666-8400  
Persona Física  
N° de Matrícula: 43747



**ORGANIZACION DE SEGUROS CERRI ANTUÑA**

LUNES A VIERNES DE 09:00 A 17:00 - SABADOS DE 10:00 A 12:30

Av. I. de la Roza 517 (O) - Tels. 4213103 - 4216757  
E-mail: [cerriantuna@speedy.com.ar](mailto:cerriantuna@speedy.com.ar)

*Hace 456 años un hombre soñó con convertir un desierto en un gran oasis. Hoy en día, hay mujeres y hombres que trabajan día a día para que San Juan sea un verdadero oasis.*

**Presente en un nuevo aniversario de San Juan**



**CONTENEDORES SAN JUAN 420-2727**

**ADHESIÓN A UN NUEVO ANIVERSARIO DE SAN JUAN**

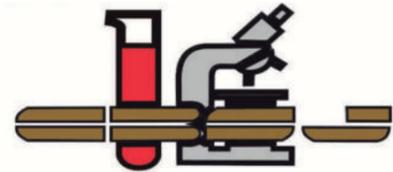
**ALQUILER** de Carretones direccionables, 32 ruedas de hasta 70 tn.  
Consulte por servicios a todo el País.

**ROY Hnos. METALURGIA S.R.L.**

Av. Circunvalación 1411 Este - Tel. 4202727 - 4213391

1562 - 13 de junio - 2018  
456° aniversario de San Juan

CON  
SAN JUAN  
SIEMPRE



Colegio Bioquímico de San Juan  
Asociación Civil

**Colegio Bioquímico de San Juan**

Av. España 226 Sur. Capital, San Juan  
J5402 DRP - Argentina

0264 - 421 4266

[info@colebiosanjuan.org.ar](mailto:info@colebiosanjuan.org.ar)



¡FELIZ ANIVERSARIO SAN JUAN!  
1562 - 2018

**COSJ**  
CIRCULO ODONTOLÓGICO DE SAN JUAN

95 ANIVERSARIO 1923-2018

**1562 - 13 de Junio - 2018**  
**456 años de la Fundación de San Juan**

*Pueblo y Gobierno*

*Departamental saludan a todos los habitantes de la provincia en el día de la fundación.*

*Soñé transformar este lugar en una tierra fecunda para disfrutar de su cielo diáfano y del sol pleno.*

*Siento orgullo de aquellos hombres que comparten mi sueño.*



**MUNICIPALIDAD DE SARMIENTO**  
Gestión: Mario Gustavo Martín

*Juan. Jufre*

# 456° aniversario Fundación de San Juan

Estas Empresas e Instituciones saludan a todos los sanjuaninos en su día

## Sueños de visionario

para construir un San Juan que creció con el apoyo de su gente



**Microcirugía de Oído - Microcirugía de Laringe - Endoscopia  
Cirugía Plástica - Atención Médica Permanente**

**Saludamos a San Juan en su 456° aniversario**

**HOSPITAL PRIVADO  
NARIZ, GARGANTA Y OIDOS S.R.L.**



Sarmiento 328 Sur Tels. 4222475 / 4223664  
hospitalprivadonarizgargantayoidos@hotmail.com.ar



## ¿Con problemas para encontrar personal?

Conocemos los requerimientos de la industria.

Ya sea para reforzar la capacidad productiva o cualquiera de las etapas de su proyecto industrial o minero.

Visítenos en

Mitre 440 (oeste) - Tel 0264-4200395

**Acompañando un nuevo aniversario de San Juan**

Seguinos también en:



/manpowerarg



ManpowerGroup™

## PIONEROS



Porque fueron  
los 1º en Soñar  
los 1º en Llegar  
los 1º en Hacer...  
en el alma de los **Pioneros**  
se encuentran los verdaderos

**Fundadores**



**CAMARA MINERA  
de SAN JUAN**

Esteban Echeverría 526 Sur - 5400 - Capital - San Juan - Tel.(0264) 4229109  
Email: camaramineradesanjuan@gmail.com // www.camaraminerasj.com.ar

# Leyendas y mitos huarpes

**Las leyendas siempre tienen parte de verdad y parte de mito. Hay historias que se repiten de generación en generación y que siguen fascinando. Esta es una compilación de las más conocidas del pueblo huarpe**

## Pismanta, las lágrimas de un cacique

**S**e cuenta que Pismanta, el cacique más recordado por su bondad, nunca pudo aceptar la llegada al Valle de Tulum de los conquistadores. No tenía espíritu guerrero, pasaba largas horas a la orilla del río pescando para alimentar a los suyos o simplemente mirando la grandeza de la montaña, alabando a la Pachamama.

Un día los dioses le anunciaron lo que ocurriría en ésta su tierra. Sintió que esos extranjeros se quedarían para siempre y que terminarían con su raza. Su dolor fue incalculable y el valiente dio libertad a sus instintos bravíos pues no podía soportar la idea de ver su tierra y su raza pisoteada por el español.

Una y otra vez se enfrentó a los soldados castellanos cuyos pechos parecían reflejar el sol cuando venían en frente de batalla. Pero también una y otra vez vio diezmadas sus tropas y muertos a sus propios amigos.

Luego, esos mismos soldados contra quienes luchaba, no sólo se apoderaron de la tierra sino que también lograron conquistar algunos de los suyos. Para ese entonces el cacique Angaco, se les había unido. En ese momento, Pismanta tomó la decisión que daría origen a la leyenda.

Para no seguir siendo humillado por los conquistadores, para que los usurpadores no osaran rozar su figura de Señor Huarpe y verdadero dueño de las tierras y mucho menos que menoscabaran su condición de cacique, se retiró hasta un lugar llamado Angualasto. Allí, en una cueva que casi nadie conocía, se encerró con toda su familia a esperar la muerte.



Cacique Pismanta en Angualasto.

Dicen, los antiguos del lugar, que luego de unos días se escuchó un fuerte temblor acompañado de un estruendo. Una gran grieta se abrió en la roca que sellaba la caverna y por ella comenzó a fluir un hilo de agua caliente. N arran algunos, que esas aguas que brotan son las lágrimas del cacique. Calientes porque brotan del corazón mismo de la tierra, que acogió en su seno a tan ardiente defensor de su raza. Además son continuas como una queja silenciosa y constante que nos recuerda que allí quedó un valiente que prefirió dar la vida antes que traicionar a sus ideales.

Fuente: *Manual de Historia Digital de la Fundación Bataller*; [Tardecroaste.wordpress.com/2012/11/23/cultura-huarpe-leyendas/](http://Tardecroaste.wordpress.com/2012/11/23/cultura-huarpe-leyendas/)

## Huazihul, cacique huarpe de Catalve

**E**ste relato corresponde al año 1632. "Huazihul" era el cacique de los huarpes del valle de Catalve (más tarde de Calingasta).

Había sucedido a Huayquil a su muerte. Éste le había legado su vivienda en el cerro "El Alcázar". Otros núcleos huarpes se hallaban instalados en los valles de Zonda, Ullum, Tulum, Angualasto, Jáchal, Pie de Palo y Valle Fértil. Los huarpes de Catalve habían canalizado las exiguas aguas de los ríos Castaño, de los Patos y Catalve para el regadío.

Los jefes de las tribus que habitaban Ullum, Zonda, Tulum y Angaco citaron un consejo general para tratar el grave problema ocasionado en Catalve, que los había despojado del agua tan indispensable para el riego y para la sed. Ese año la sequía afectaba los sembrados y se pronosticaba una tremenda catástrofe. El consejo general aprobó una expedición que se dirigiera a Catalve para que se soltase el agua por las buenas o las malas si Huazihul no entendía razones. No hubo entendimiento. Se desató entonces una lucha dura y sangrienta. Los huarpes de Catalve fueron vencidos por el ejército integrado por la liga de tri-

bus. Huazihul se defendió con un valor que produjo admiración y su sector quedó triunfante. Finalmente se firmó un acuerdo de paz.

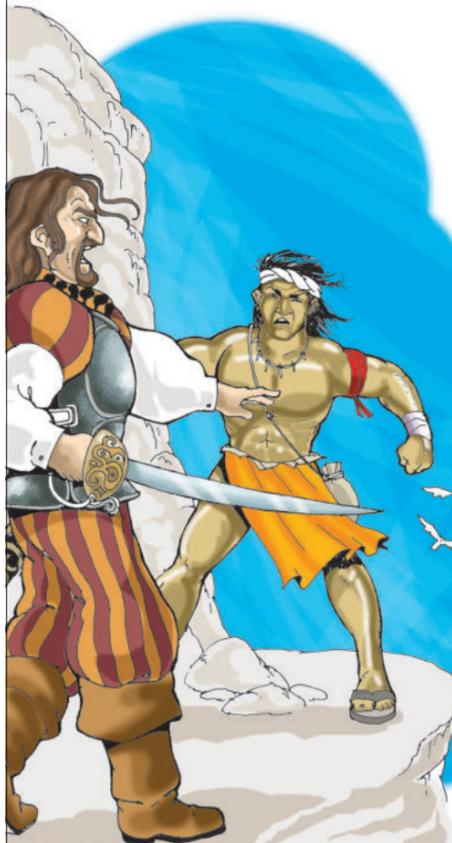
Los españoles se apoderaban de los indios para hacerlos trabajar en las mitas argentinas o chilenas y encomiendas. Sus mujeres y sus hijos quedaban desamparados. Huazihul luchó contra esa inhumana y arbitraria medida. El cacique de Angaco que le tenía resentimiento por lo ocurrido anteriormente, indujo a las autoridades españolas residentes en la ciudad de San Juan de la Frontera, a reducir al valiente Huazihul. Así fue como el maestre de Campo, corregidor y alcalde Diego de Salinas, con ayuda de algunos indios de Angaco, se preparó para terminar con la desobediencia de Huazihul.

El militar español al frente de su ejército penetró en Catalve incendiando las chozas y matando infinidad de indios. Huazihul lo enfrentó con valor y denuedo. Los españoles tenían la ventaja de sus arcabuces. El combate fue impetuoso y tuvo numerosos muertos y heridos. Huazihul se retiró con los hombres de su guardia hasta "El Alcázar". Los españoles dirigidos por Salinas los imitaron pero los peñascos que les arrojaba Huazihul desde lo alto, terminaron con la vida de muchos atacantes.

Huazihul disparó certeros flechazos a Salinas pero resultaron infructuosos por la coraza del guerrero. Poco después, el jefe huarpe arrojó su arco y acometió con valor y furia sin igual, con su masa de algarrobo, a Salinas que se defendió con su espada.

En este duelo Huazihul despedazó la rodela del capitán hispano pero fue herido de muerte. La sangre esforzada del caudillo salpicó las peñas del cerro. En aquel combate por los derechos del ser humano quedó grabado para siempre el nombre de Huazihul en la historia de Cuyo. (1)

(1) "Cuyo": del quechua, "vasallos de los monarcas del Cuzco". Extraído del libro "Leyendas y supersticiones sanjuaninas", de Marcos de Estrada, Editorial Tucuma, Argentina, 1985.





▶ Viene de página anterior

## El primer matrimonio del poblado

**J**uan Eugenio de Mallea (2do Jefe de la expedición de Juan Jufre) tenía menos de 30 años, seguramente en sus exploraciones en el territorio sanjuanino, conoció a la princesa huarpe la Ñusta Angaco hija del Cacique Angaco; y se prendó de ella quizá por su singular hermosura.

Los enamorados querían casarse. Aunque la legislación española lo permitía, contrariaba las costumbres. Para unirse en matrimonio, debió hacer Don Juan Eugenio de Mallea un pacto con el Amta huarpe. El Rey Felipe II le dio al padre de la Ñusta el trato de "Don" y le reconoció derechos para él, los suyos y sus sucesores sobre el señorío de Angaco.

La cuestión es que el día decidido para la boda (probablemente el 20 de mayo de 1563, fiesta de la Ascensión del Señor) primero fue bautizada la Ñusta recibiendo el nombre de Teresa de Ascencio y luego se ofició la ceremonia de casamiento; según Horacio Videla, "sin ministro de la Iglesia, por los propios contrayentes y el vecindario de testigo".

### Primeros mestizos

Dice César H Guerrero que de este ma-



trimonio surgió el arranque de la familia sanjuanina organizada y cristiana. Sus hijos serían los primeros mestizos en habitar este suelo. Se conocen los nombres de Christóbal y Gabriel de Mallea.

"La Nusta angaquera será recordada siempre como la fundadora del hogar sanjuanino, ya que fue la primera indígena del valle de Tulúm que mezcló su sangre con la extranjera, y para ella se construyó la primera casa de material

en la nueva ciudad, a la usanza española, como la que había hecho Jufre en Chile"

Si bien no se conoce la fecha de la muerte de Teresa, se sabe que es anterior a 1606 pues en escritura pública de ese año Don Juan Eugenio de Mallea constituyó una capellanía en favor de los dominicos en sufragio del alma de sus padres, de un hijo fallecido y de su esposa Teresa de Ascencio

### Las controversias

**A**unque durante décadas creímos en los relatos de distintos historiadores sobre el pueblo huarpe, Teresa Michieli asegura que muchas afirmaciones son falsas. En base a sus investigaciones, aclara:

- Los huarpes no dejaron descendencia porque ese pueblo desapareció.
- Los incas no diezmaron a los huarpes porque los querían como mano de obra.
- La descripción física que hicieron los historiadores de este pueblo no tiene fundamento real.
- Nunca veneraron a Soychú y Valichú.
- El Cacique Angaco no existió y Teresa de Ascencio no era india.
- Los alongastas no existieron.
- El Cacique Huazihul tampoco existió y la leyenda del Alkázár fue en realidad un cuento inventado por los obispos al igual que la leyenda del cacique Pismanta.

Fuente: Manual de Historia Digital de la Fundación Bataller; Horacio Videla "Historia de San Juan", tomo 1 UCCuyo; "IV Centenario de San Juan", edición Gobierno de la Provincia, Cesar H. Guerrero: "La mujer Sanjuanina en la época Colonial".



# ENTRE TODOS LO LOGRAMOS

Municipalidad de  
**RAWSON**

Ley 807-H

Aunque no las veas, las leyes están,  
y están para cuidarte.

CAMARA DE  
DIPUTADOS  
**SAN JUAN**

#LeyesParaCuidarte



# AFERRARSE A LA VIDA

- ▲ Seguridad
- ▲ Medio Ambiente
- ▲ Desarrollo Sustentable
- ▲ Responsabilidad Social Empresaria

**Conducción:**  
**WALTER CASTRO**  
**SÁBADOS 9 A 11**

**LV5 RADIO**  
**SARMIENTO**  
FM 104.7 / AM 1120 / [www.lv5sarmiento.com](http://www.lv5sarmiento.com)



*FELICIDADES SAN JUAN  
Que la sabiduría de tus  
mayores, la pujanza de  
tus jóvenes y la inocencia  
de tus niños se fusionen  
para darte un  
nuevo amanecer...*



HACE ALGÚN TIEMPO, UN PERIODISTA DE EL NUEVO DIARIO Y LA PERICANA ESTUVO EN LA CIUDAD ORIUNDA DEL FUNDADOR DE SAN JUAN

# El lugar donde nació Juan Jufré



*Han pasado algunos años pero la nota merece reactualizarse. Por primera vez un medio sanjuanino mostró Ríoseco, la ciudad de Castilla y León donde nació Juan Jufré. Un lugar que era de los más importantes hace 500 años y que se quedó en el tiempo.*

*El autor de la nota fue Juan Carlos Bataller Plana –hoy director periodístico de El Nuevo Diario y conductor televisivo- quién recorrió las mismas calles que Jufré, visitó el monumento que lo recuerda y paseó por la calle que lleva su nombre.*

*Este es el monumento a Juan Jufré ubicado en el parque de Osuna, a la entrada de la ciudad de Ríoseco. Con el correr de los años, a la obra le robaron el apellido Jufré y la fecha de nacimiento y fallecimiento del fundador de San Juan. Actualmente, el monumento está restaurado. Es el homenaje de la ciudad a los que se aventuraron a América para descubrir un nuevo mundo.*



## BREVE HISTORIA DE MEDINA DE RIOSECO

### La Ciudad de los Almirantes

**C** iudad de los Almirantes, Conjunto histórico artístico, India Chica, muy noble y muy leal Ciudad, Capital de la Tierra de Campos... Muchos son los nombres con los que se conoce a Medina de Ríoseco.

Según los orgullosos vecinos, al pisar sus calles y plazas, aquellas que pisaron los Almirantes de Castilla, se puede sentir la historia, el arte y la tradición que la ciudad atesora. Y al preguntar por lo que se puede ver, hablarán con admiración de los templos, ejemplos magníficos del gótico y del barroco español. En todo momento dejarán en claro que los riosecanos sienten un gran orgullo en salvaguardar las tradiciones que legaron de sus antepasados aunque hoy en día la ciudad sea cada vez más pueblo. También aseguran que no hay lugar en España para vivir la Semana Santa.

Medina de Ríoseco es una ciudad ubicada en plena meseta castellana, a doscientos kilómetros del mar más cercano. Es la capital natural de la vieja Tierra de Campos occidental, está situada cuarenta y cinco kilómetros al norte de Valladolid capital, a 98 kilómetros de León y a 240 de Madrid, a 735 metros sobre el nivel del mar. El río Sequillo, unas veces paridos de inundaciones y otras -las más- apenas un hilo de agua, atraviesa parte de la ciudad más moderna. El censo de habi-

tantes supera las cinco mil personas. Basa su economía en la agricultura de secano y regadío, el turismo y la industria agroalimentaria de transformación. Es un importante centro agrícola, que conserva importantes tesoros artísticos, los más importantes de la provincia después de la capital.

El nombre de Medina le queda de sus tiempos árabes, significa la ciudad, y el de Ríoseco, por su río, el Sequillo. En el neolítico ya estaban poblados estos pagos que no eran sino una isla junto al Sequillo, en medio de un inmenso monte que se extendía por docenas de kilómetros a la redonda; numerosos restos arqueológicos de esa época han ido apareciendo por los alrededores del actual casco urbano.

Durante la dominación romana (siglos III y IV) mantuvieron también su dominio sobre los hombres y las tierras. Ríoseco aparece ya nombrada con los visigodos como la "forum egurrorum", la plaza de los mercados debido a su intensa actividad comercial y era un cruce importante de vías que unían el noroeste y centro peninsular.

El período de dominación musulmana supone un breve paréntesis en el florecimiento de Medina, que finaliza cuando entre los siglos IX y X Alfonso III el Magno, rey de Asturias y dueño



## Una ciudad que se quedó en el tiempo

de todas las tierras situadas al norte del Duero, manda repoblar estos Campos Góticos. La expansión y repoblación, iniciada por los Reyes de León en Tierra de Campos durante el Siglo IX, dio lugar al nacimiento de la actual ciudad.

El hecho de estar enclavada en una encrucijada de caminos hizo que la villa, en esos momentos de realengo, creciese en importancia. La España cristiana y medieval depara a Medina un trato muy favorable. De guerra en guerra, de señor en señor, también de reino en reino, al hallarse en la frontera entre los Reinos de Castilla y de León.



A finales del siglo XIV, Juan I dota de escudo a la población y le otorga los títulos de muy noble y leal. Se constituyó el 19 de Abril de 1424 en sede del almirantazgo del reino de Castilla, título honorífico, por decisión de su titular, Alonso Enríquez. En tiempo de los Reyes Católicos tuvo su mayor esplendor gracias a sus dos ferias anuales. Llega a merecer el sobrenombre de India Chica por el que se la conoce en España durante la época. Durante la Guerra de las Comunidades Medina de Rioseco jugó un papel fundamental. La seguridad de sus muros y el poderío del almirante hicieron que fuese el lugar elegido por el Cardenal Adriano, regidor del reino en ausencia del emperador Carlos, para refugiarse en la villa el 15 de octubre de 1520, huyendo de la hostilidad de la Junta Comunera.



A mediados del Siglo XVII Felipe IV le concede el título de Ciudad en consideración a los muchos, buenos y leales servicios que el Concejo hizo a los Reyes.

En la invasión francesa, el 14 de julio de 1808 tuvo lugar aquí una dura batalla entre las tropas anglo-españolas y las francesas del mariscal Dressieres: La batalla del Moclín. Tras la derrota vino el expolio, el incendio y las violaciones.

Tal fue la importancia de esta batalla que el propio Napoleón Bonaparte afirmó "la jornada de Rioseco ha colocado a mi hermano José en el trono de España".

A raíz de esto, la ciudad perdió su cas-

**E**n las calles de Rioseco casi no se ven niños y hay pocos jóvenes. Muchos emigran a Valladolid, a 45 kilómetros, la capital de Castilla y León. El día que estuve en la ciudad, llegué a la hora de la siesta y parecía casi un pueblo fantasma. En un bar donde unos diez parroquianos, la mayoría de gran edad, jugaban a las cartas, pude comer unos callos y una tortilla antes de seguir recorriendo sus calles vacías.

Después de las cinco comenzaron a abrir algunos negocios y el ayuntamiento, donde me recibió Artemio Domínguez González, la máxima

autoridad del lugar. Al instante se ofreció a ser el guía turístico mientras mostraba los atractivos turísticos del lugar y afirmaba que ver tres catedrales en un lugar tan chico demostraba el poderío económico que supo tener Rioseco cuando era la época de los almirantes. Y seguramente muchos de los que fueron a América volvieron con fortunas que invirtieron en el lugar.

La sensación que me dejó la visita es que Rioseco se quedó en el tiempo, añorando la época cuando reyes y grandes señores paseaban por sus calles empedradas.

J.C.B.P.



Escudo antiguo de la ciudad Medina de Rioseco. También se lo llamaba "Escudo de los Almirantes"

tillo y el Palacio de los Almirantes.



Desde el XVII, y tras el esplendor de los siglos XV y XVI, se inicia el lento y progresivo declive común a toda Castilla. A mediados del siglo XIX la Ciudad empieza a recuperarse del desastre. Se construye el Canal de Castilla, y el

Tren Burra y se instalan numerosas fundiciones. Y durante el siglo XX, se inició la restauración y consolidación del muy rico patrimonio histórico-artístico de Medina.

Así por ello desde hace unos años se trata de paliar con la restauración y conservación del ingente patrimonio histórico-artístico del que hace gala la ciudad.



## Los atractivos turísticos

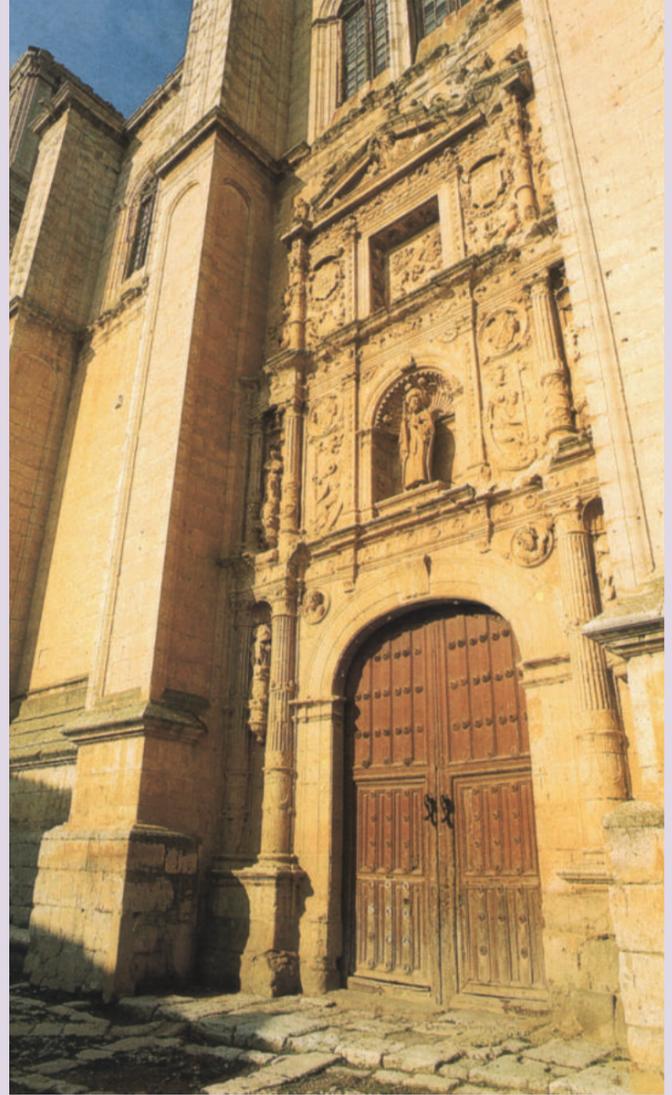


### ▲ Casco histórico

La trama urbana es todavía la correspondiente a una ciudad de origen medieval. Es una trama de estructura libre, no planificada. El foco principal histórico – comercial de la ciudad se localiza en la llamada Rúa Mayor donde destacan sus soportales.

### Santiago ▶

Del Siglo XVI, este templo reúne variados estilos artísticos. En el exterior destacan la fachada principal herreriana, portada gótica de Gil de Hontañón y otra plateresca de Espinosa así como un espectacular ábside triple.



## ARTEMIO DOMINGUEZ-GONZALEZ ERA EL ALCALDE DE MEDINA DE RIOSECO

### “La época de Juan Jufre fue la de esplendor”

**E**l presidente del Ayuntamiento de Medina de Rioseco era don Artemio Domínguez-González, que con gran amabilidad ofició de guía turístico por la ciudad en una helada tarde de febrero mientras preguntaba interesado sobre San Juan, esa provincia en América que hace 443 años un riosecano fundó.

— ¿Cómo era Rioseco hace 500 años?

—Era muy importante. Decimos que era la época de esplendor.

—En esa época la cantidad de habitantes era de más de 10 mil y llegaron a 16.000...

—Así es. Si comparamos que en esa época Madrid tenía 6.000 habitantes, eso demuestra que Medina del Rioseco en aquel tiempo era una de las ciudades importantes de España, la tierra de los almirantes. Además se la llamó la India

chica, por que estaban los mercados importantes.

—Ese esplendor económico hoy se refleja en la belleza arquitectónica de la ciudad.

—En la visita que hicimos por la ciudad, pudo ver, por ejemplo, una capilla funeraria de unos cambistas que usaban los Benaventos y la gente que era muy importante desde el punto de vista económico y que dejó este legado muy importante. Ahora estamos celebrando el 450 aniversario de la terminación de la capilla que se termina de restaurar hace poco tiempo.

— ¿Cuál es la principal actividad hoy en día?

—Un porcentaje importante de habitantes trabaja en una fábrica de autopartes de Renault, que es la industria más grande del lugar.

— ¿Cuántos habitantes tienen?

—5.037 en el último censo, pero los pueblos de alrededor se están viniendo a vivir a Rioseco, pero siguen empadronados en sus pueblos.

— ¿La fiesta más importante es Semana Santa?

—La Semana Santa es el mayor acontecimiento y la fiesta más importante como no podía ser de otra forma es San Juan, con sus típicas ferias, fiestas, mercados, conciertos y corridas de toros.

—Poco es lo que recuerda a Juan Jufre.

—Es necesario un mayor acercamiento. Los nuevos medios de comunicación y tecnológicos facilitan este acercamiento y hay un refrán que dice: “el pueblo que no conoce su historia, está condenado casi a desaparecer” y es bueno que nos conozcamos.



Don Artemio Domínguez-González, presidente del Ayuntamiento de Medina de Rioseco

# JUFRÉ



## ◀ Canal de Castilla

El Canal de Castilla es la mayor obra de ingeniería fluvial del Siglo XIX. Su recuperación medioambiental y su adecuación para la navegabilidad lo han convertido en un recurso turístico de primer orden.



## ◀ San Francisco

Fundada por los almirantes de Castilla, en el Siglo XVI, fue convento franciscano. Tribunas platerescas de los hermanos de Corral, retablos platerescos de piedra de Miguel de Espinosa. Rehabilitado, será sede de un importante museo de arte.

## ▲ Capilla Benavente

Integrada en la iglesia de Santa María, tal vez el bien de mayor valor artístico de la villa. Fundada por A. Alvaro de Benavente y ejecutada por los hermanos Jerónimo y Juan de Corral. Destaca un interior con profusión de decoración en estucos, policromados y dorados.

EL FUNDADOR DE SAN JUAN  
FUE UN FUERTE EMPRESARIO,  
DE LOS MÁS RICOS DEL SIGLO XVI

## El otro Juan Jufre

*Un breve repaso por la historia de la vida de Juan Jufre permite descubrir que el fundador de San Juan tuvo una agitada vida. Además de conquistador y militar, fue empresario, agricultor, ganadero y el principal armador del siglo XVI.*

Cuando se enseña la historia sanjuanina, a Juan Jufre lo caracterizan como el conquistador español que fue enviado desde Chile para fundar San Juan. Pero Juan Jufre fue mucho más que fundador de ciudades, fue uno de los más notables conquistadores de Chile, valiente militar, rico encomendero, ganadero, industrial, pionero en la industria vitivinícola del país trasandino y el principal armador del reino durante el siglo XVI con destacada actuación en

las conquistas del Perú y Chile. Los padres de **Juan Jufre y Montesa** fueron **Francisco Jufre Niño de Guavara**, nacido en Medina de Rioseco, España, por 1490, casado con **Cándida Montesa**.

Jufre nació en 1516 y si bien era de limpio linaje, no provenía de una familia de gran alcurnia. Su infancia la pasó en la casa del



realizada por Pedro del Castillo no fue legal al ser declarada nula por el rey. Lo que no deja dudas es que Jufre fundó la ciudad de San Juan de la Frontera un 13 de junio de 1562, junto a treinta y dos encomenderos que fueron los primeros fundadores pobladores de la provincia.

En octubre de 1562, en conocimiento de la complicada situación de Chile y de la derrota que Villagra sufrió en Mariquano, Jufre cruzó la cordillera, retomó su cargo de teniente de Gobernador y envió ayuda al Sur. Durante los años del gobierno de la Real Audiencia siguió participando activamente en la guerra. Juan Jufre se destacó también por desarrollar importantes actividades económicas -estableció un molino, tuvo una hilandería y cría de ovejas, importantes plantaciones agrícolas y fue propietario de algunos barcos-, que le permitieron amasar una fortuna personal. En su astillero de la boca del río Maule se construyeron embarcaciones de di-

Pasa a página siguiente ▶



Viene de página anterior

verso tonelaje, más bien pequeño, aprovechándose la buena calidad de las maderas nobles de grandes dimensiones.

Hay constancia de tres naos construidas allí. Con esas explotó el comercio marítimo tanto a lo largo de las costas de Chile como en el Perú. Una de las expediciones que organizó, a cargo del marino Juan Fernández, descubrió una ruta inusitada para el viaje desde el Perú y el avistaje de islas e incluso algunos historiadores afirman que fue el que descubrió Nueva Zelanda.

Si bien Jufré logró amasar una más que importante fortuna, no dejó gran herencia. Una explicación de esto puede ser que en su residencia de Santiago era común que alojara expediciones enteras y en su mesa a la hora de la comida, no extrañaba que grandes grupos fuesen invitados. Murió en Santiago en 1578 y sus restos fueron enterrados en la Iglesia de Santo Domingo.

## Su casamiento por poder

Jufré se casó en 1559 en Lima, Perú, con Constanza de Meneses, muerta por 1591, hija de Francisco de Aguirre y María de Torres y Meneses.

Juan Jufré se había emparentado con Aguirre por puro empeño, ya que cuando Jerónimo de Alderete fue a España por encargo de Pedro de Valdivia para conseguir mercedes y títulos, Jufré le dio encargo de casarse por poder, como decía el documento, con "cualquiera de las hijas de Francisco de Aguirre que fueren doncellas... si es que no están desposadas o han hecho voto en algún monasterio de vírgenes perpetuas".

De las tres hijas españolas de Aguirre, la mayor, Constanza, dijo que sí inmediatamente a la primera propuesta de matrimonio con el novio desconocido que le mandaba recado desde las Indias, dejando a sus dos hermanas solteras por toda la eternidad.

De su matrimonio tuvo 8 hijos:

- **Juan Andrés Jufré de Meneses**, sacerdote.
- **Ana María Jufré de Meneses**, monja abadesa
- **Eufrasia Jufré de Meneses**, monja
- **María Jufré de Meneses**, matrimonio con Diego de Guzmán y Galindo
- **Cándida Jufré de Meneses**, matrimonio con Francisco de Zúñiga Arista.
- **Baltasara Jufré de Meneses**, matrimonio con Pedro Miranda de Rueda
- **Luis Jufré de Meneses**, matrimonio con María de Santibáñez de los Ríos
- **Geracina Jufré de Meneses**, matrimonio con Francisco de Gaete y Estrada



## El fundador y la vitivinicultura

Francisco de Aguirre fue uno de los primeros en comenzar las labores de la vid en Chile y su primera cosecha se da por 1551 en Copiapó. Por parte, su yerno Juan Jufré, radicado en el Valle del Maipo en 1554, produciría tintos en cantidades considerables y según algunos historiadores chilenos es el verdadero padre de la viticultura en el país trasandino. Plantó las primeras vides en la zona central de Chile en una encomienda en Ñuñoa y Macul que recibiera de la Corona Española en pago a sus servicios durante la conquista. Hay escritos de la época que permiten establecer que en 1560, ya exportaba al Perú vinos elaborados en dicha zona. A estas alturas ya los cronistas especializados de la época alababan la fertilidad de los suelos, el vigor de las plantas y la calidad de los vinos de Chile. La viña Cousiño Macul, la que implantó Juan Jufré, es el plantío de viñedos más antiguo de Chile y en un principio se dedicó a la producción de vino de misa para pasar a exportar a Perú. En el país, si bien las primeras vides se implantaron en Santiago del Estero, Jufré las introdujo en Mendoza y San Juan iniciando la vitivinicultura en Cuyo.

Según el Archivo de Indias, la Corona había decidido que quienes vinieran a estas tierras trajeran plantas de viñas y olivos.

Las parras y el vino llegaron desde Europa. Los trajeron los conquistadores en su afán de aclimatar los cultivos de su propia tierra. Para los españoles el vino era importante tanto para las celebraciones profanas como para las liturgias de la religión católica. Aún así no le fue fácil imponerse. Durante muchos años sostuvo una lucha para desplazar a las bebidas autóctonas, como la chicha, que hasta principios del siglo XIX seguía siendo más popular que el vino. Otro competidor importante para el vino procedía de la misma uva: el aguardiente, que se producía en las regiones que por ser más soleadas, daban una vid más dulce.

La cepa que llegó desde Europa fue la denominada País, la misma que en México y California recibió el nombre de Misiones, porque se cultivaba entre otros lugares en los predios de las misiones religiosas.



Hacia 1750 ya numerosos habían plantado viña. Se comenzó a fabricar vino casero, que no prosperó debido a lo dificultoso del traslado hacia la costa del Atlántico, que se hacía a lomo de mula y a que el Cabildo de Buenos Aires controlaba severamente su venta, no para luchar contra el alcoholismo sino para favorecer la venta de los vinos españoles.

Para Patricio Tapia, el más célebre conocedor y crítico de caldos chilenos de las últimas generaciones, comenta que el vino era "probablemente muy malo. Las condiciones de vinificación eran muy paupérrimas. Lagares contaminados, vasijas de guarda de materiales no muy adecuados, fermentaciones a temperaturas extremas, con una materia (uvas) poco cuidadas. Todos esos detalles, deben haber dado vino con una acidez volátil alta (coca y nariz a vinagre) y con aromas y gustos no del todo deseables. Pero tras estos problemas estaba una fruta crecida en excelentes condiciones climáticas por lo que, en el fondo, si se les prestaba atención, esos vinos no eran del todo descartables o, al menos, que resultarían aceptables en una época en que la enología era una actividad empírica". Esta historia es más o menos la misma hasta mediados del siglo XIX.

# 456° aniversario Fundación de San Juan

Estas Empresas e Instituciones saludan a todos los sanjuaninos en su día

## Sueños de visionario

para construir un San Juan que creció con el apoyo de su gente



SAN JUAN BURSÁTIL  
Agente de Liquidación y Compensación y Agente de Negociación Propio - Registro CNV N° 342  
Agente de Colocación y Distribución Integral de FCI - Registro CNV N° 11



### Promoviendo el desarrollo económico y cultural de San Juan



Presentes en 456° Aniversario de San Juan

[www.bolsasanjuan.com.ar](http://www.bolsasanjuan.com.ar)



## Energía San Juan

### CONECTADOS CON EL FUTURO

### Tecnología de la conservación del Medio Ambiente



Tipos de residuos



Recolección y transporte



Tratamiento y disposición final

## Presentes en el 456° Aniversario de San Juan

Una apuesta al futuro



**TeCMA**  
SAN JUAN S.A.

### TeCMA SAN JUAN S.A.

Transporte, Tratamiento y Disposición Final de Residuos Peligrosos

Calle Proyectada "K" - Lote 56 - Parque Industrial - C.P. 5413 - Chimbas  
e-mail: [tecmasanjuan@interredes.com.ar](mailto:tecmasanjuan@interredes.com.ar) - [www.tecmasanjuan.com.ar](http://www.tecmasanjuan.com.ar)

Tels.: (0264) - 4260131 - 4260132

San Juan - Argentina



Management System  
ISO 9001:2008  
ISO 14001:2004

[www.tuv.com](http://www.tuv.com)  
ID 9108627457

# 30



La pericana  Viernes 18 de mayo de 2018

## El único retrato original de Juan Jufré, en la Casa de Sarmiento

**E**l coronel Luis Jorge Fontana fue director del Museo Histórico y Biblioteca Sarmiento entre 1917-1920. Hacia el año 1896 se desempeñaba como jefe de la IV Subcomisión demarcadora de límites con Chile. En dicha oportunidad, su colega chileno y eminente historiador don Diego Barros Arana, le solicitó que hiciera una visita en su nombre al general Mitre, y además le dijo: "...llévele este retrato, original de don Juan Jufré, fundador de San Juan de Cuyo".



Una vez en Buenos Aires, el coronel Fontana se dispuso cumplir con el pedido de su amigo y visitó al general Mitre. Una vez que este observó el retrato dijo: "...si, esto tiene en verdad mucho mérito, pero lo tiene mucho más para ustedes, los sanjuaninos, que para los porteños" y regresándole el cuadro agregó: "lléveselo a San Juan".



El retrato quedó en poder del coro-



nel Fontana hasta que, fundado ya el Museo Histórico y Biblioteca Sarmiento (1911), lo donó a esta institución donde se conserva hasta la actualidad.



Fontana informó, además, que este cuadro "...Ha sido pintado en la época de la conquista, de los años 1500 - 1600, y el pintor, según las averiguaciones hechas, resultó ser un fraile, el mismo que retrató a muchos personajes de aquella época, y cuyo nombre no se consigna en la historia porque no firmaba los cuadros.



Todos estos datos están consignados en un acta incluida en el "Libro de Auténticas" del museo y firmada por el coronel Fontana y el secretario Manuel Marín Ibañez, en agosto de 1919.



**El Pueblo y Gobierno de Chimbas celebra un nuevo aniversario de la Fundación de nuestro querido**

**SAN JUAN**  
**1562 - 2018**

 MUNICIPALIDAD DE **CHIMBAS** | **Fabián Gramajo**  
INTENDENTE JUNIO 1950

# 456° Fundación de San Juan aniversario

Estas Empresas e Instituciones saludan a todos los sanjuaninos en su día

## Sueños de visionario

para construir un San Juan que creció con el apoyo de su gente



Materiales eléctricos para instalaciones Industriales y Domiciliarias. Líneas de baja y media tensión. Alumbrado Público.

# EQUIMEL

SRL

MATERIALES ELECTRICOS



1562 - 13 de Junio - 2018  
Festejamos un nuevo aniversario de nuestro querido San Juan.



ENTRE RIOS Y CHILE - CONSULTE AL **421 1921**

Presentes en un nuevo aniversario de la Fundación de San Juan



## TodoMédica

SAN JUAN S.A.

Gral. Acha 529 Sur  
Tels. 0264 - 4200321 / 4227697 / 4213481  
todomedicasanjuan@speedy.com.ar

Johnson & Johnson MEDICAL BD 3M Arrow Silmag PORTEX ICU Medical, Inc.



## Droguería del Oeste S.R.L.

Eticos y Genéricos  
Antisépticos y Soluciones Parenterales  
JUJUY 567 SUR TELS. 4215122 / 4323567  
drogueria-deloeste@speedy.com.ar



NUEVO

# Paseo Central

CIUDAD SAN JUAN | FESTIVAL DE LA CIUDAD DE SAN JUAN

Inauguración  
Sábado 9 de Junio - 11 Hs



**Feliz Aniversario, San Juan de la Frontera !!!  
Ciudad del Sol y los racimos, cuna de  
nobles ilustres y crisol de tradiciones.**

PRESENTE EN EL  
ANIVERSARIO DE LA  
FUNDACION DE SAN JUAN

**25** *de Mayo*  
GESTIÓN

Dr. Juan Carlos Quiroga Moyano  
INTENDENTE



**Estamos haciendo una  
provincia grande entre todo**

Comunidad y Gobierno de 9 de Julio  
saludan a todos los sanjuaninos y  
adhieren a los festejos al conmemorarse  
un nuevo aniversario de nuestra provincia.

  
**MUNICIPALIDAD  
DE 9 DE JULIO**



Gestión Gustavo Núñez

**San Juan  
no se hizo solo...**

...se levantó con el trabajo constante y comprometido  
de sus trabajadores, que entregaron su vida para que  
esta ciudad florezca en la montaña.



**SAN MARTIN**  
municipio  
GESTION CRISTIAN ANDINO